PRESENTED BY:

WATASE'S SORAI

HTTP://WWW.YUUWATASE.ORG

TRANSLATED BY: TETRIS NO MIKO

SCANNED BY: CHRIS

EDITED BY: COSMOS

"SHOUJO COMIC PRESENTS..."
＊少コミフラワーコミックス＊

天晴じぱんぐ！

"APPARE JIPANGU!"

1

渡瀬悠宇
BY: WATASE YUU

Appare Jipangu!

天晴じぱんぐ！

1

Table of Contents:

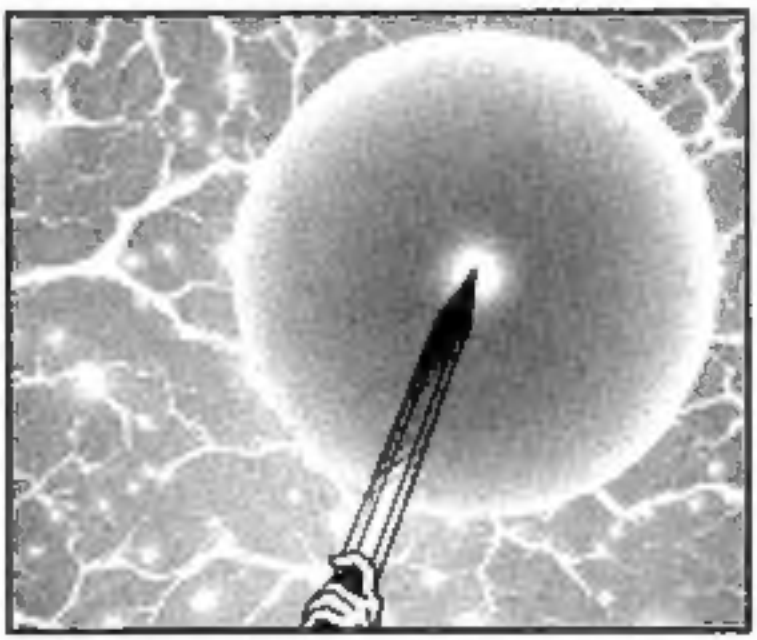
Appare Jipangu! ——— 5

Yusura of Hikeshi-ya ——— 6

Brawl in the Bathhouse ——— 58

Eternal Friendship ——— 109

After-school Illusions ——— 151



●少コミフラワーコミックス●

brron, bronn, broon ♬
[harp noises]

This book is not cold medicine. If you made this mistake, rinse with water and consult a physician. In order to use properly, immediately read and follow the directions. It may cause an accident if you do not.

ひけしや桜桃之巻

YUSURA OF HIKESHI-YA

DIRECTIONS FOR USE

BIG EDO-COMEDY, APPARE JIPANGU!

IN ORDER TO USE THIS PRODUCT PROPERLY, PLEASE READ THE FOLLOWING IMMEDIATELY.

- BEFORE READING, EMPTY YOUR MIND OF ALL THOUGHT THE BEST YOU CAN.
- PLEASE USE WHILE IN A RELAXED STATE.
- THIS PRODUCT IS NOT ORGANIC, BUT IT IS BEST IF USED RIGHT AFTER BEING OPENED.
- WHEN INTRODUCING PRODUCT TO YOUR FRIENDS, ENCOURAGE THEM TO GET THEIR OWN COPIES.
- IF THE PRODUCT IS DAMAGED WHILE USE IN SPORTS, COOKING, OR ENTERTAINMENT, WE WILL NOT GIVE A REFUND. PLEASE BUY ANOTHER COPY.
- AFTER YOU FINISH READING AND FEEL GOOD (BAD), YOU'RE HUNGRY, YOU FORGOT TO DO YOUR HOME-WORK, IT'S VERY LATE AT NIGHT; THIS ALSO MIGHT HAPPEN, BUT YOU'LL FEEL BETTER IN THE MORNING. PLEASE USE WHILE KEEPING YOUR HEALTH IN MIND.
- WE TRY TO GUARANTEE SATISFACTION IN THIS PRODUCT, BUT IF YOU SHOULD HAVE ANY COMPLAINT, WRITE TO THE ADDRESS BELOW.

[illegible]

〒101-8001 [illegible] [illegible] [illegible]

TEL [illegible]

NOTE: THE ADDRESS IS WATASE'S SHOCOM ADDRESS

IT HAPPENED ONE SPRING NIGHT
HEY!
DEAR, COME HERE...
WAH
WAH
THERE'S A BABY UNDER THIS CHERRY TREE.
おぎゃあっ
おぎゃあっ
おぎゃあっ

AND 15 YEARS LATER
THUD!
...WHADDAYA THINK, OLD FART!
THAT WAS TO SAY "UNDERSTAND THE SADNESS OF OTHERS, AND KNOW YOUR OWN SIN"!
REMEMBER THAT FROM NOW ON!!
OUT OF THE WAY, OUT OF THE WAY! IS THE FIGHT HERE?
ZAWA ZAWA
OH...IT'S YOU AGAIN, YUSURA?!
OH

OH, DON'T SAY THA-T! WE'RE FRIENDS! "YUSURA OF HIKESHI-YA" IS PRETTY FAMOUS AMONG THE MAGISTRATE NOW!
AH, WELL, IT'S MY JOB...
SORRY 'BOUT THAT, MR. TAGAWA.
ALWAYS MOOCHING FOOD OFF YA AND ALL
BUT THAT'S SOOO NICE. YOU BEING ABLE TO STAND UP TO THAT POLICEMAN!
SOME PEOPLE SAY I BETTER QUIT, THOUGH, BECAUSE I MIGHT FALL FOR A POLICE OFFICER!
WHAT'S WRONG, YASUKE?
HEY!
OW TAGAWA-!
GOING
OH NO
NOW YUSURA!!

*DAMNED CLOSET-HOMO
WHISPER
I'M SURE THERE MUST BE A MAN... WHO CAN MAKE YOU WOMANLY AND HAPPY!
IF A CUTE GUY COMES TO YOU FOR HELP, GRAB HIM!
I'LL BE FINE. YOU WATCH YOUR OWN BACK!!
WELL, BYE, YUSURA! TRY NOT TO DO ANYTHING TOO DANGEROUS IN YOUR JOB!
IF IT DOESN'T WORK OUT, CAN I HAVE HIM? ♡
HURRY UP, MASTER!
SO WITH THAT (WHAT?) YUSURA WAS SURROUNDED BY PEACE.
PAT!
DA-MN THAT GUY IS ALWAYS LIKE THAT!
I TELL HIM I'M NOT INTERESTED!
THERE'S NO MAN WHO COULD EVER MARRY A GIRL LIKE ME! RIGHT? KONGOMARU*?
*"KONGOMARU" IS YUSURA'S STAFF-THINGIE

AAH!
SLASH
YOUNG ONE!
DON'T WORRY ABOUT ME, SAVE YOUR-SELF
OTERU, HURRY!!
OT-ERU
?!
SLA-
SH
!!

SWISH!
SWISH
SWISH
SWISH
HM?
"WOMANLY", HUH..
SHIT.
I CAN'T HELP IT I WASN'T RAISED AS A NORMAL GIRL!
YOU'RE NOT GETTING AWAY!!
TUNG!
WAIT!!
ARGH!
SQUISH
SQUISH
SQUISH
OW!

WHOOSH
YOU BASTARDS, WHO THE HELL ARE YOU?! WHAT WHAT DID YOU DO TO OTERU?!
SHIN
むくっ
WHA.
WHAT THE HELL WAS THAT ALL ABOUT??
SLASH
CLAP
THE LITTLE BOY THINKS HE CAN HIT US!
Hahaha
NO!

TIME FOR THE FINAL BLOW NOW?
WELL,
!?
WHAT?!
WHO'RE YOU !?
BANG BANG BANG BANG!!

GET OUT OF THE WAY!! OR ELSE!
SHIT! A KID!?
"OR ELSE"?
MOKI
IT LOOKED LIKE THIS GUY WAS OUT-NUMBERED!
JUST SOMEONE WHO WAS STEPPED ON.
THUD
WHADDAYA MEAN?!
A-H!
THERE YOU ARE!
.. WHAT THE?!

I'VE BEEN LOOKING FOR YOU, YUSURA-SAAAN!
THEY GOT AWAY. AND I HAD ONLY JUST STARTED WITH THEM!
ANOTHER BRAWL? THE MISSES AND THE OTHERS ARE WORRIED TOO. I THAT YOU MIGHT END UP ACCIDENTALLY KILLING SOMEONE OR SOMETHING
...UN. ..GH..
HUH? WHO'S THAT SEXY UNCONSCIOUS GUY BY YOUR FEET?
POKE..

DON'T SCARE AN INJURED MAN, DAD!
SWAT
HAVE YOU AWOKEN?
ARE YOU.. THAT BOY WHO SAVED ME?!
WH. WHERE AM I?!
MY HOUSE LUCKY FOR YOU. I'M A PHARMACIST!
YOU HAD A FEVER AND SLEPT FOR A DAY HOW DO YOU FEEL?
AHH!
AUTOMATIC RISING MATTRESS!!
BOY?! HEY...

HEY, I'M OVER HERE OVER HERE.
RATTLE
THANK YOU! KIND PERSON WHO SAVED MY LIFE!
HE COMPLAINS ABOUT MOM TAKING OVER THE BUSINESS AND MAKES WEIRD INVENTIONS.
SORRY 'BOUT THAT
DO YOU REALLY THANK ME?
HUH!?
DID YOU SEE OTERU!?
THAT'S RIGHT!
YOU CAN'T SENSE MY PRESENCE AT ALL CAN YOU?
BUT I CAN STILL USUALLY SENSE PEOPLE AND CAN STILL FIGHT BUT MAYBE IT HAS BEEN.
SORRY! I M REALLY NEAR-SIGHTED AND SOMEHOW LOST MY GLASSES WHEN I WAS RUNNING.

YO!
THANKS FOR YOUR HELP BACK THERE, MINEKICHI!
I GATHERED UP SOME THINGS FROM THE SCENE!
AH! MY GLASSES!
ほら見ろー 深い傷じゃあねーが 油断してっと!
YUSURA -SAN!
THIS THIS COULDN'T BE!
HOW TERRIBLE! IT'S ALL RED!
AH! WRONG CLOTH! THAT'S.
I FOUND THIS ARTICLE OF WOMEN'S CLOTHING BY THE RIVER; STAINED WITH BLOOD.
WELL, I HAAATE TO SAY THIS, BUT
WAS THERE A WOMAN ANY WHERE AROUND?

THOSE BASTARDS... OTERU!!
YUSURA'S LOINCLOTH.
PANT PANT PANT
THERE'S NO MISTAKING IT THIS IS OTERU'S HOOD!
WERE YOU RUNNING AWAY FROM HOME?
WELL YEAH. OTERU'S FATHER ARRANGED A MARRIAGE FOR HER SHE DIDN'T LIKE, SO SHE DECIDED TO RUN AWAY WITH ME SHE WAS SUCH A GENTLE GIRL.
DO YOU EVEN KNOW WHO HER KIDNAPPERS WERE?
.....

-WHOM-
!?
SO HE'S THE TYPE WHO LIKES TO FIND SOMEONE ELSE TO BLAME.
NO MATTER WHO HAD KIDNAPPED HER, I WOULD BE MAD AT THEM. WHY DID OTERU.
SHIT!! THOSE BASTARDS. I'LL NEVER LET THEM GET AWAY WITH THIS. !!
YUSURA-SAN IS A "HIKESHI-YA!"
OH, YOU MEAN KONGOMARU? IT'S A PART OF ME. IT JUST SENSED YOUR SADNESS!
WHAT?! YOUR STAFF JUST TURNED BLUE..
HIKESHI?! ("FIRE-FIGHTER")
IT'S NOT THE "HI" FOR "FIRE" WHAT I FIGHT IS "SADNESS"!! I PROVIDE A SERVICE THAT SOOTHES PEOPLE'S SADNESS.
FOR A SMALL FEE

"SADNESS-FIGHTER"
!!
YOU'RE "YUSURA", RIGHT?
I'M "SAMON" IS WHAT YOU JUST SAID TRUE?
CAN YOU. CAN YOU REALLY ERASE SADNESS!?
IF IF YOU CAN, THEN. CAN YOU SOOTHE AT LEAST A LITTLE BIT OF MY SADNESS?
IT'S A DEAL!
-G-R-I-N-

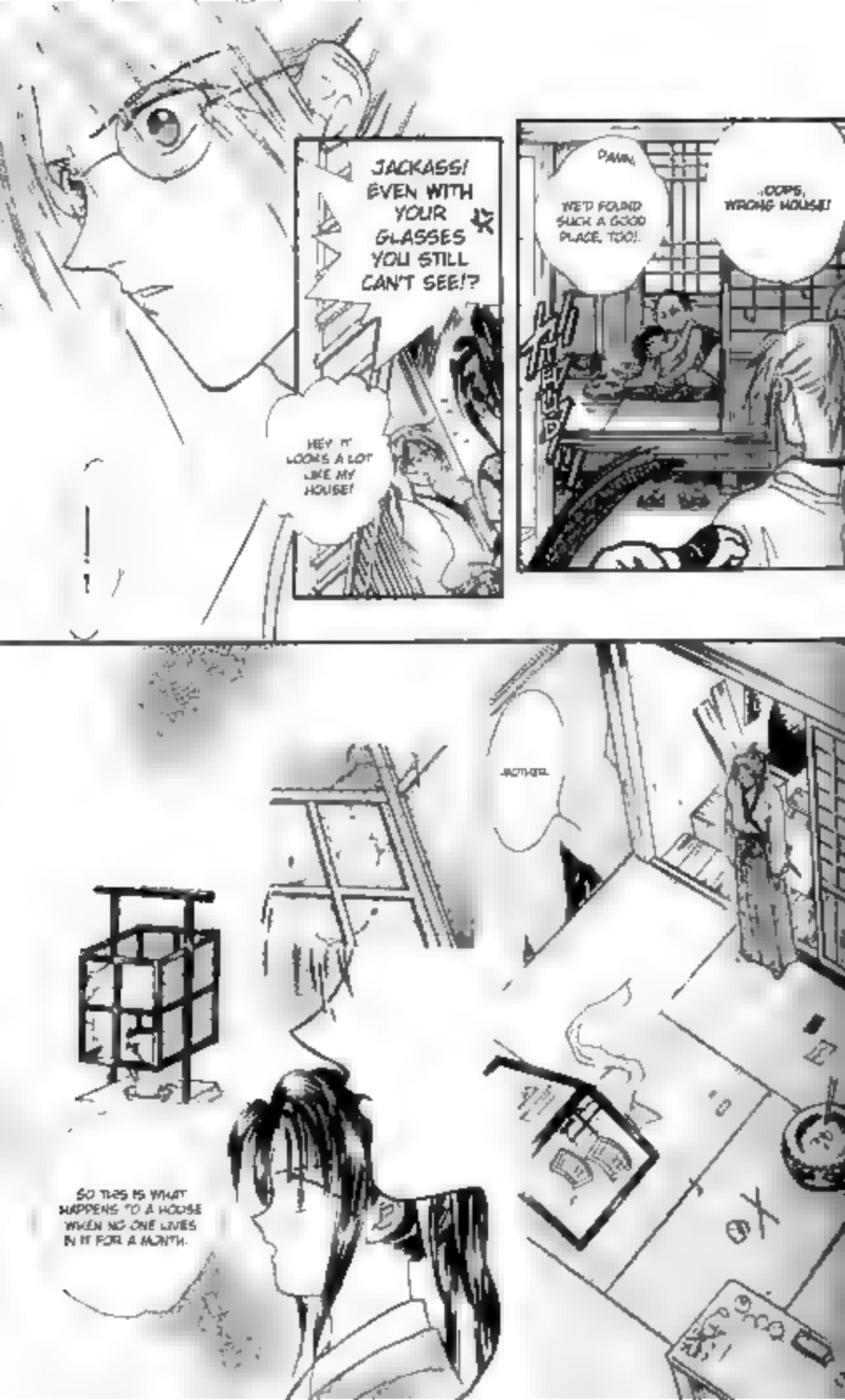
I APOLOGIZE. YORIYASU-SAMA. PLEASE WAIT AWHILE.
WE KNOW HE'S IN EDO, THOUGH. WE WILL FIND HIM AND KILL HIM RIGHT AWAY
SO WHERE'S SAMON?
WELL A PASSERBY INTERRUPTED US, AND
YOU HAVE TWO DAYS.
TWO DAYS TO DESTROY HIM.
HUH? WHERE'S YUSURA?
OH SHE WENT OUT WITH THAT SAMURAI THAT WAS STAYING HERE.
WHAT?! COULD IT BE A DATE!?

*ALITO-CUSHION

I GUESS IT MUST BE BECAUSE WE'RE NOT HER REAL PARENTS..
I DOUBT IT A SAMURAI WOULDN'T REALLY SUIT HER. OH. AND I THINK HE THINKS THAT YUSURA IS A "MAN"
I WONDER WHY YUSURA STARTED HER BUSINESS IN THE FIRST PLACE...
POP
DID YUSURA FINALLY GET SOME SEX APPEAL!?
*CONGRATS
"STAYING WITH YOU, THAT IS." THE WIFE THOUGHT TO HERSELF
H-M,
I WONDER IF SHE FEELS EMBARRASSED STAYING WITH US!!
HEY!
HEY SAMON, WAIT UP!!
WHERE ARE YA GOING WHEN YOU SHOULD BE RESTING? IF THOSE GUYS LAST NIGHT FIND YOU.
UNTIL I FIND THEM, I'M NOT RESTING!!

IF THAT'S SO, LET ME SEE MY MOTHER!!
YOUR JOB IS A "SADNESS FIGHTER" RIGHT?
ANGER
ARAH!
I CAN'T SEE I CAN'T SEE I CAN'T SEEEEE!!
WHAT THE HELL ARE YOU DOING?
DON'T DO THINGS OUT YOUR PLACE YOU'RE MY CUSTOMER
YOU WOULDN'T UNDERSTAND. WE HAD BEEN LIVING HERE IN SECRET BUT WERE SUDDENLY SEPARATED AND TOLD TO GO TO DIFFERENT COUNTRIES.
AND THEN, IN MY FATHER'S ABSENCE A NEW MAN CAME AND TOLD ME TO "FOLLOW IN HIS FOOTSTEPS" ... I'M NOT A PUPPET!
THE WAY I WAS ABLE TO SURVIVE THOSE DREADFUL SIX MONTHS WAS BECAUSE OF ONE OF OUR SERVANTS, OTERU.
"SAMON-SAMA, I'M ALSO ALONE SO PLEASE CHEER UP."
AND SWEET OTERU, WHAT SHE DID FOR ME----!

OKA-Y, OKA-Y! I'LL TAKE YA TO SEE YOUR MOMMY!
AMAZING OVER-REACTION
WHY DID I HAVE TO BE THE ONE TO SURVIVE----?!
SO THIS IS WHERE YOU USED TO LIVE?
MINEKICHI. BE CAREFUL. IT SEEMS A LITTLE TOO QUIET
MOTHER!!
AH!


JACKASS! EVEN WITH YOUR GLASSES YOU STILL CAN'T SEE!?
HEY IT LOOKS A LOT LIKE MY HOUSE!
AWW, WE'D FOUND SUCH A GOOD PLACE, TOO!
...OOPS, WRONG HOUSE!
THUD
MOTHER
SO THIS IS WHAT HAPPENS TO A HOUSE WHEN NO ONE LIVES IN IT FOR A MONTH.

GASP!
SEI!
WE'RE GOING TO KILL YOU TWO NOW!
YOU REALLY GAVE US THE SLIP THE OTHER DAY LITTLE BOY!

T.R.A.D.S
OTERU?
HAHAHAH.
YOU'LL NEVER SEE HER AGAIN!
YOU BASTARDS. YOU. OTERU. OTERU. WHO DID NOTHING WRONG. AND YOU KILLED HER?
CLANG!
SLASH!
YUSURA ?!

HM?! WHAT'S THAT NOISE!?
SMOKE SCREEN-FIRE WORKS!
BOOM!
IN TIMES LIKE THIS, WE NEED THE DOC'S INVENTION!
YUSUKE'S DAD
COUGH COUGH
WHA...
DAMN!
LET'S GET OUTTA HERE!
WAIT!
COUGH COUGH
WHERE'S THE EXPLOSION!?
A-W! OVER HERE, MISTER!!

I'M FINE! STOP!
EH?!
SHOW ME YOUR WOUND!
HEY YOU OKAY?!
DON'T WORRY MINEKICHI'LL FOLLOW THEM.
JUGHA
WHAT ARE YOU SAYING?! IF IT'S A BIG WOUND YOU COULD BE IN SERIOUS TROUBLE~
POOR THING
HUH?
GUGU

*DADDY'S INVENTION: VOICE SOUND ENHANCER
...YOU FAILED AGAIN!?
A WOMAN'S VOICE..?
YOU'RE SUPPOSED TO BE THE STRONGEST MEN IN THE CITY!
YOU EVEN HAVE A SWELLING ON YOUR CHEST!
BANG
BANG
SQUISH!

EH-?!
O-W!
THE LONGER IT TAKES, THE HARDER IT'LL BE TO GET HIM.. OH WELL
I SUPPOSE WE'LL JUST HAVE TO USE "OTERU" IF HE KNOWS SHE'S ALIVE, HE'LL COME TO US.
IT LOOKS LIKE YOU'RE HURT WORSE THAN YUSURA, SAMON-SAN.
WHAT THE HELL IS A SWELLING!?
I'M SURE GLAD YOU DIDN'T GET HURT YUSURA!
DUMBASS MAN! WHY DOES HE THINK I'M A BOY!?
WELL, I'LL GO BACK TO ATTENDING THE SHOP NOW.
BOKI!

SQUEEZE
THE ONE WHO TOLD ME TO GO TO MY FATHER'S PLACE. WAS MY MOTHER.. WHY? WHERE'D SHE GO!?
I KNOW HOW YOU FEEL I
.. I'M JUST TIRED OF LOSING PEOPLE...
FINDING MY REAL PARENTS SEEMS TO BE MY ONLY PURPOSE IN LIFE.
WAS ABANDONED AS A BABY
THE PARENTS I HAVE NOW FOUND ME UNDERNEATH A CHERRY TREE WITH MY KON-GOMARU.

THEN, YOU COULDN'T BE DOING THIS WORK BECAUSE OF !?
I LOVE THE PARENTS I HAVE NOW, TOO. I JUST WANT TO FIND MY REAL PARENTS AND ASK. ASK THEM WHY THEY ABANDONED ME
AND WHY I HAVE THIS POWER
AS LONG AS I HAVE KONGOMARU, I BELIEVE I CAN MEET THEM SOMEDAY
SO YOU SHOULDN'T HOLD A GRUDGE AGAINST YOUR MOTHER; BELIEVE IN HER!
SHIT
HELPLESS AND SEXY! I'M SURE THAT'S THE IDEAL WOMAN, HUH!
THAT'S NOT TRUE!
HUH?! OH, I JUST REMEMBERED OTERU. SHE HAS A MOLE EXACTLY LIKE YOURS, ONLY ON THE OTHER SIDE OF HER FACE.
SHE WAS PRETTY SEXY!
WHAT?

I GUESS. IT'S TRUE FOR ME, THOUGH.
LIKE, NO MATTER HOW POOR OR DIRTY SHE IS, IF HER HEART IS PRETTY
YEAH, I LIKE SOMEONE LIKE YOU. WHO'S CUTE...
GASP!
NOT LIKE I'M GAY OR ANYTHING!
BESIDES, I HAVE OTERU
THAT WAS JUST AN EXAMPLE, AN EXAMPLE!
NOW YOU LOOK HERE

BIG NEWS! YUSURA-SAN!!
WHAT'S UP, MINEKICHI? DID YOU FIND THEIR HANGOUT!?
WELL, NO... BUT I DID FIND OUT THAT THEIR BOSS IS A WOMAN!!
WOMAN ...!?
AND THEN I FOLLOWED THE WOMAN INTO THE LATE-LORD KISHIMA'S HOUSE!
SO IT WAS MY UNCLE AFTER ALL?!
..."UNCLE"!?... YOU COULDN'T MEAN...

A CHILD MADE WITH ANOTHER WOMAN! .MY MOTHER WAS A PROSTITUTE!
WHAT'S THAT?!
YEAH, SORRY I DIDN'T TELL YOU!
I'M KISHIMA'S "PRODUCT OF PLAY"...
.KISHIMA WAS NEVER BLESSED WITH GOOD CHILDREN. .HIS TWO SONS DIED AND THEN HE FOUND OUT ABOUT ME.
BUT IT DIDN'T SEEM LIKE HE WAS TOO PLEASED ABOUT IT
IF THAT'S TRUE, THEN THIS IS TERRIBLE!
I SEE SO IF YOU DIDN'T EXIST, THE NEXT IN LINE WOULD BE HIS LITTLE BROTHER.
THE TRUTH IS, "OTERU" IS STILL ALIVE AND BEING KEPT AT HIS HOUSE!

THUD
THUD
YOU OKAY?
WHY? SHIT! WHY'D UNCLE TAKE OTERU AS PRISONER?!
BUT BREAKING IN IS EASY BUT HOW DO WE KNOW WHERE OTERU IS?
IN TIMES LIKE THIS, !

WHAT'S THAT!?
WOOF
WOOF
WOOF
AN INTRUDER! FIND IT!
WOOF
I DON'T KNOW ABOUT YOU, BUT I'VE GOT A BAD FEELING ABOUT THAT MACHINE.
DOC'S INVENTION, "WHIMSICAL SEARCH-DOG POOCH"!
I'LL JUST GIVE IT OTERU'S SCENT FROM HER HOOD
POOCH!
"PUSH HERE"
WOOF!
BAWOOOOOOO!
WOOF!
DAD, YOU IDIOT!
WOOF
WOOF
WOOF
WOOF!
WOOF!

HUH?
PERK!
WOOF WOOF
LET'S SPLIT UP INTO TWO GROUPS!!
WOOF
AW, SHUT UP, STUPID DOG!
SAMON. SAMA. ?
O...
OTERU!!
SA
SAMON-SAMA!

AFTER THEY CAPTURED ME, I COULDN'T ESCAPE., I WAS SO SCARED.
BUT AS LONG AS YOU SURVIVED.
YOU'RE... YOU'RE ALIVE!!
OTERU!!
I KINDA WANT TO CELEBRATE WITH THEM, BUT MY CHEST HURTS.
WHAT'S THIS?!

UNCLE!
YOU WEREN'T THINKING OF ESCAPING, WERE YOU?
WELL, IF IT ISN'T SAHON-DONO.
I DON'T WANNA BE THE NEXT IN LINE ANYWAY!! AND LEAVE YUSURA AND OTERU OUT OF THIS!! IF YOU'RE GONNA KILL ANYONE, KILL ME..
I GOT THIS HOUSE FOR MY OWN PERSONAL USE FROM MY BIG BROTHER.
BUT I NEVER WOULD HAVE DREAMT IT WOULD BECOME YOUR DEATH PLACE
I WONDER HOW FAR YOUR KINDNESS GOES.

YOUNG-ONE
SHE COULDN'T BE THE "WOMAN" MINEKICHI MENTIONED
WELL DONE, OTERU.
SORRY TO TAKE THIS LONG, YORIYASU-SAMA.
OTERU..?!
OTERU IS ONE OF MY FOLLOWERS.
OTERU!! WHAT IS THE MEANING OF THIS?

NO!
AND IF YOU ESCAPED, WE COULD EASILY KILL YOU.
YOU'RE LYING!
OTERU WAS SO NICE TO ME! SHE SAID SHE LOVED ME!
BUT, AS USUAL, THE GUARDS IN THE FORT WERE TOO ALERT, AND IT WAS HARD TO INTERFERE.
SO WE DECIDED TO HAVE OTERU PRETEND TO ELOPE WITH YOU AND GET YOU THAT WAY
WHAT ?! WHILE I WAS WORKING FOR YORIYASU-SAMA, I BECAME YOUR MOTHER'S REPLACEMENT YOU SHOULD THANK ME!
OTERU, DAMN YOU...!!
SHOOK

SHIT!
YORI-YASU-SAMA, THIS WAY!
COUGH, COUGH
YORI-YASU-SAMA.
SAMON, THIS WAY!!
MY EYES
BOOM
WAH!
MUNE-KICHI!!
WHY?! YOU TOLD ME IF I OBEYED YOU, THAT I COULD ALWAYS BE WITH YOU! THAT'S WHY I...
WHO WOULD TAKE A SERF SERIOUSLY?!
HE COUGH IN HE COUGH
I DON'T KNOW YOU. LET'S GO!
TAKE ME WITH YOU! MY EYES ARE...!

OTERU!
AAAAA!!
SLASH!
OTERU!!
OTERU, HANG IN THERE!
YOUNG

LET'S GO TO THE OTHER HIDEOUT AND DISCUSS.
OTERU-!!
NOT SO FAST!
WHO'RE YOU?

YUSURA OF THE HIKESHI-YA!!
AND I CAN'T STAND ROTTEN BASTARDS WHO ESCAPE OUT OF THE SHIT-PILES WHERE THEY BELONG!
SO WHAT'RE YOU GONNA DO TO US?
TAKE A LOOK AT THIS STAFF. HAVE YOU EVER SEEN A BLUE DEEPER THAN THIS?!
UNDER-STAND THE SADNESS OF OTHERS..
THIS COLOR IS SAMON'S AND ALSO OTERU'S "SADNESS"!!

AND KNOW YOUR OWN SIN!!
BOOM!

AH.
STOMP STOMP
YUSURA-SAN!
WHAT HAP-PENED!?
PEOPLE CANNOT JUDGE OTHER PEOPLE,
BUT I BELIEVE THAT PEOPLE WHO UNDER-STAND OTHER PEOPLE'S SADNESS AND PAIN CAN CHANGE.
MY KONGOMARU GLOWS BLUE WHEN OTHERS ARE SAD BECAUSE IT FEELS SAD, TOO. IT USES THE SADNESS AND TURNS IT INTO ENERGY
AND HOW MUCH IMPACT THE "ENERGY" (SADNESS) HAS IS UP TO THE PERSON WHO TAKES IT

"SOMEONE WHO SUPPORTS OTHERS", RIGHT?
I JUST WANT TO HELP SOMEONE. SO I CAN QUICKLY FIND "HOPE" THAT'S MY DUTY AS A "HIKESHI"
MANIFESTING "SADNESS" IS NOT SOMETHING THAT I CAN DO..
I UNDER-STAND.
I DON'T BLAME O'ERU FOR ANYTHING
THANKS, YUKURA.
WE'LL BE FILLING THE READERS IN ON WHAT HAPPENED NEXT

KISHIMA'S GANG BROKE UP FROM THE INSIDE
AND EVERYTHING SEEMED TO RETURN TO PEACE
AND AFTER THAT I HEARD UNCLE'S PERSONALITY CHANGED AND NOW HE'S A GOOD GUY
YOU'RE AMAZING, YUSURA!
UM, IT'S GOOD AND ALL THAT YOU'RE BACK ON YOUR FEET AGAIN, BUT WHY ARE YOU STILL AT MY HOUSE?
HEY, YOUR DAD SAID I COULD STAY! MOM, TOO!
I'M SURE THE REASON WHY KONGOMARU IS USUALLY A LIGHT BLUE IS BECAUSE OF YOUR OWN.
IF THERE'S ANYTHING I CAN DO.
FINE
I'LL HELP YOUR "HIKESHI-YA"!!
I DON'T CARE!!
I COULD'VE SAID "I'M GLAD YOU'RE STAYING"
WHAT'S WRONG WITH ME LATELY?

ひけしや桜桃之巻)＊あわり＊ 少女コミック増刊 997年7月 5日号に掲載

銭湯で戦闘之巻

PRESENTED BY:

WATASE'S SORAI

HTTP://WWW.YUUWATASE.ORG

TRANSLATED BY: TETRIS NO MIKO

SCANNED BY: CHRIS

EDITED BY: COSMOS

MARROW-KICHI-SAN..!
BONEY ....!!
WHAT?! REALLY?!
RATTLE
RATTLE
BONEY I. I WELL, YA SEE, I'VE ALWAYS BEEN IN LOVE WITH YA..
#7 SPARKLE
#5 SPARKLE
#7 SPARKLE
BO. BONEY
THE TRUTH IS, I LOVE YOU, TOO, MARROW-KICHI-SAN.
BLUSH

I LOVE YOU...
EVEN THOUGH IT'S HOT AS HELL IN HERE WHY'RE YA PLAYING DOLLS?!
YUSURA-SAN! THAT REALLY HURRRRRT!
IT'S SUMMER, OF COURSE IT'S HOT!!
COOL IT, OKAY?
CUT IT OUT, MINEKICHI!!
GONG!
WHAP
WHAP
I'M DOING A SIMULATION RIGHT NOW, SO PLEASE DON'T DISTURB ME!
WHAT THE HELL'S WITH HIM?
SHE IS YUSURA (15). SHE IS THE ONLY DAUGHTER OF A PHARMACIST

SHOOO

I WAS JUST TESTING TO SEE IF YOUR SKILLS HAD WORN OFF IN THE SUMMER HEAT
SHIT, WAS THAT YOU, SAMON?!
NICE CATCH!
I DIDN'T ASK FOR YOUR HELP! SHIT, IS AN HEIR TO ROYALTY LIKE YOU REALLY OKAY WITH LIVING IN A PHARMACY LIKE THIS?
I TOLD YOU NOT TO TALK ABOUT THAT! OH, WHAT I WAS GONNA ASK YOU IS. WANNA GO TAKE A BATH?
PERK
A BAAAAATH?
IT'S STILL NOON
THAT'S RIGHT! IT FEELS GREAT TO GET YOUR SWEAT OFF!
YA KNOW THEY'VE GOT THAT OLD PLACE IN OHASHI, "LA-YU"!
PERK-PERK!

BLUSH
I.
I CAN'T
EH?!
* THE TRADITIONAL BATHHOUSES IN JAPAN ARE NOT "C-ED" DESPITE WHAT MANY PEOPLE HAVE HEARD
EH?!
* DON'T TELL ME YOU'RE GONNA PUT ME IN THE MEN'S WATER?
THEY'VE REDUCED THEIR PRICES BY ONE MON IN A SUMMER SALE! WELL! MINE-KICHI. WANNA GO WASH SOME SWEAT OFF WITH US!
もじもじ
PONDER, PONDER
もじもじ
PONDER, PONDER
GONG!
ACK, I'M GONNA PUKE!!
WOMEN
MEN

YES! THANKS FOR YOUR CUSTOMMM.
IT'S 5 MON, RIGHT?
WELCOME INNNN!
CLICK
EH?!!
AH, WELL
WHAT THE HELL ARE YOU DOING, JUST STANDING STILL LIKE THAT, MINEKICHI!
OHHHH, IIIIIII GET IT!
GULP!

RATTLE, RATTLE
THUD!
SPLASH
THAT MINEKICHI'S IN LOVE WITH THE CASHIER!
STRIP DOWN AND STRUT YOUR STUFF!!
AHHHHH!!!
NOW YOU SEE HEREEEE.
CUSTOMER! THE MEN'S WATER IS THIS WAY!
POOF

PLEASE FORGIVE ME! AS AN APOLOGY I'LL GIVE YOU A FREE SOAP!
HUH?!
HEY, MISS, YUSURA LOOKS LIKE A MAN, BUT INTERNALLY SHE'S A WOMAN.
"YUSURA" THAT "HIKESHI-YA" I'VE HEARD ABOUT?
DAD!
IT DISGUSTS, BUT THERE'S NOTHING WE CAN DO!
TAKE A LOOK AT THIS ADVERT, OYUMI.
DON'T YOU USUALLY HAVE LOTS OF CUSTOMERS AROUND NOW?
EVEN THOUGH YOU'RE SO HOSPITABLE, ISN'T THIS PLACE KINDA EMPTY CONSIDERING ITS 100 YEAR HISTORY!

STEP RIGHT UP, STEP RIGHT UP!!
WE'RE HAVING A MEGA-SALE TO CELEBRATE OUR OPENING!!
HEALTH-LAND, "SARADA-YU"?
MUGI-CHA IS BARLEY TEA THAT'S A VERY POPULAR DRINK IN THE SUMMER IN JAPAN.
OUR HUGE BATHS AND SAUNAS ARE ALL PRIVATE!!
FREE BODY SHAMPOO AND MUGI-CHA!!
MASSAGES ANY TIME OF DAY!!
SPARKLE
ALL OF OUR NAGASHI-OTOKO ARE GORGEOUS!!
AND THAT'S NOT ALL! FOR A LIMITED TIME YOU MAY ALSO CHOSE BETWEEN TAMA-GOTCHI OR POKEMON AS A FREE GIFT!
WHAP!
THAT DIDN'T EXIST BACK THEN!
*NAGASHI-OTOKO IS A MAN WHO SCRUBS THE BACKS OF BATHING WOMEN

OYUMI-SAN
MANY OF THE BATHHOUSES AROUND HERE HAVE BEEN TORN DOWN ALREADY I DON'T KNOW WHAT TO DO..
IF OUR STORE IS TORN DOWN, MY FATHER AND I WILL HAVE NO CHOICE BUT TO BECOME WANDERERS.
OH I GET IT! THIS MEANS THE OTHER BATHHOUSES WILL LOSE THEIR CUSTOMERS, TOO!
SO THEY'RE VERY POPULAR RIGHT NOW
BUT THE SARADAS ARE ALREADY PRETTY RICH.. PRETTY GREEDY OF THEM TO START A BATHHOUSE!
OH, LOOK AT THAT
ARE YOU RETARDED!?
YUSURA-SAN! LET'S SET SARADA-YU ON FIRE! IT SHOULD BURN VERY WELL!
ISN'T THAT THE NEXT IN LINE IN THE SARADA FAMILY TSUYUNO-SUKE?

VWOM...
HEY, YUSURA! KONGOMARU JUST TURNED BLUE
YUP! IT LOOKS LIKE IT REACTED TO OYUMI'S "SADNESS"
OYUMI-SAN!! IF YOU'RE SAD, THEN LEAVE IT UP TO ME!!
THIS HERE YUSURA-SAN IS AN EXCELLENT "HIKESHI-YA"!! AND SHE'LL WORK FOR FREE NOW!!
WHAT!?
IS. IS THIS TRUE?
WILL YOU REALLY HELP ME?!
THANK YOU!!
AAAAHHH
MINEKICHI. . I'M DEDUCTING THIS OUT OF YOUR WAGES, YOU KNOW.

BONG!
AND THAT'S HOW MINEKICHI, BURNING WITH LOVE, BEGAN HIS PLAN TO REVIVE LA-YU
STEP RIGHT UP! STEP RIGHT UP!!
VOICE AMPLIFIED
HMPH
ONLY GOOD IF YOU'RE A WOMAN!
AHHH!
ARE YOU SERIOUS?!
LA-YU UNDER THE HEAVENS, NOW HAS THE ADORABLE OYUMI-CHAN WORKING THE FRONT DESK AT 5 MON ADMISSION!
THAT'S NOT ALL!! OUR NAGASHI-OTOKO IS CUTE ENOUGH TO BE IN JOHNNY'S!!"
TSK, TSK, TSK
HEY, MIS-TER!!
WHAAAAT!!!
どこ WHERE?
どこ WHERE?
ACTUALLY, WE HAVE A FIRST FOR THE BATHHOUSE BUSINESS!! WE HAVE A SUPER-CUTE NAGASHI-ONNNA* WHO WILL SCRUB THE BACKS OF THE MEN!!
*A TERM MINEKICHI INVENTED FROM NAGASHI-OTOKO: A WOMAN WHO SCRUBS THE BACKS OF MEN

**THIS IS A REFERENCE TO "JOHNNY'S JUNIOR" A GROUP OF YOUNG BOYS WHO SING AND DANCE, AND ARE CUTE. FOR EXAMPLES, THE KINKI KIDS, ARASHI, TOKIO, AND OTHER J-POP GROUPS STARTED OUT IN JOHNNY'S

I REFUSE!!
DON'T WORRY, DON'T WORRY, JUST LEAVE IT TO ME!
WAIT A MINUTE, MINEKICHI-SAN, WE DON'T HAVE A "NAGASHI-ONNNA" HERE
WHY NOOOOOT? YOU'RE A WOMAN, AREN'T YOU?
BUT I WON'T DO IT!!
BUT YUSURAAAA, THAT'S THE ONLY WAY WE CAN BEAT SARADA-YU.
WHY THE HELL DO I HAVE TO DRESS ALL SKIMPY AND WASH MEN'S BACKS WHEN I'M NOT EVEN GETTING PAID?!
GULP

NOOOOT AT ALL! AFTER ALL, I GET TO SEE AND TOUCH NAKED WOMEN FOR FREE, SO.
SORRY ABOUT MAKING YOU BE A NAGASHI-OTOKO AND ALL
ASSHOLLLLLE! LETTING YOU SEE ME DRESSED AS A WOMAN RIGHT NOW WOULD BE HELLA EMBARRASING.... YOU THINK I'M GONNA DO IT?!
WE'RE GETTING A LOT OF CUSTOMERS! ESPECIALLY IN THE MEN'S BATH!
NOOOOO!
NOW I WON'T BE ABLE TO SEE ANYTHING!
I'LL KEEP YOUR GLASSES FOR YOU!!
GONG
AS LONG AS SHE'S HAPPY I DON'T CARE IF YOU KILL ME!!
BUT OYUMI-SAN IS VERY HAPPY!
MINEKICHI!! I'LL DEAL WITH YOU LATER!!!
SLID

HAVEN'T YOU EVER BEEN IN LOVE BEFORE?
DON'T YOU KNOW?
ABOUT WHAT!!
WHAT THE HELL WAS THAT ALL ABOUT! WHY WOULD HE GO THAT FAR FOR A GIRL?
THEN YOU MUST NOT UNDERSTAND, HUH
O...OF COURSE NOT!! ALL I'M CONCERNED ABOUT NOW IS FINDING MY REAL PARENTS!
DOK!!
HUH?

WHERE'S THE "NAGASHI-ONNNA"?!
GRRRR
HEY, YOU PIGS!!
SATISFIED!?!
OHH
OHH
OINK.
OINK
WERE YOU LYING TO US?
SAMON-SAMA, WHERE'S YUSURA-SAN?
WELL, SHE WAS KINDA PISSED OFF EARLIER, SO..

OHHHH, I KNOW WHAT THIS IS.
"THE CLOTHES MAKE THE WOMAN"
SMA
CK!!
SAMON WAS A MAN OF TOO MANY WORDS
DAMMITTT!
SON OF A BITCH!!
THINK. THINK
WHAT? "LA-YU" YOU SAY ?!
DAN-JUUR OU
AN OLD BATH-HOUSE, HUH. THEY'RE SURE SNEAKY WE'D BETTER DO OUR COUNTER ATTACK PRETTY SOON.
HEHEH
YES! THEY SEEM TO HAVE STOLEN ALL OUR CUSTOMERS!!

DAD!!
WON'T YOU JUST STOP SMASHING DOWN THE OTHER BATHHOUSES? DON'T YOU FEEL SORRY FOR THEM?!
OH, DON'T GIVE ME THAT AGAIN. IF BUSINESS GOES WELL, AS MY SUCCESSOR, YOU'LL HAVE IT EASY!
OKAY TSUYUNOSUKE? MONEY MAKES THE WORLD GO 'ROUND! UNLESS, OF COURSE YOU'RE STUPID ENOUGH TO SIDE WITH LA-YU!
BUT IS MONEY REALLY THAT IMPORTANT!?! AT LEAST SPARE "LA-YU"
WE'RE GONNA BREAK DOWN THAT PLACE AND GET THE LAND I'VE ALREADY ASKED THE VILLAGERS FOR HELP
ALL RIGHT YOGOROU, WE'LL MAKE OUR MOVE SOON. NO MATTER WHAT THE COST, WE'LL DESTROY LA-YU!
YES, SIR!

UH. YEAH..
GRAB
IF THIS KEEPS UP, WE'LL BE ABLE TO BEAT SARADA-YU FOR SURE! OYUMI-SAN!
WOOOOW, WHAT A SUCCESS!!
WHOM
HM?
....I HAVE A BAD FEELING ABOUT THIS!!

WHY? WASN'T TODAY A BIG SUCCESS? WE GOT IN A LOT OF CUSTOMERS.
BUT DO YOU SEE OYUKI-SAN BEING ALL HAPPY ABOUT IT? IT SEEMS LIKE KONGOMARU'S BEEN SLOWLY GETTING BLUER AND BLUER.
YOU MUST JUST BE IMAGINING THINGS. AND BESIDES, IT LOOKS AS THOUGH MINE-KICHI'S LOVE-LIFE IS DOING WELL.
LUMPH
YEAH, BUT BECAUSE OF THAT I HAVE TO DRESS UP IN A SKIMPY OUTFIT AND WASH MEN'S BACKS!
WHAT'S WRONG WITH THAT?
I THOUGHT YOU LOOKED REALLY PRETTY

SHOOSH...
SHOOSH...
YOU OKAY? WHAT'D YOU DO THAT FOR?
.....
SPLASH!!
AH...
HM. HOW SHOULD I PUT IT?
AND WHAT WAS WITH ALL THAT "LOVE" STUFF YOU WERE TALKING ABOUT EARLIER?!
SLAP
DON'T MAKE A BIG DEAL OUT OF IT!

WHEN YOU'RE NEAR THAT SPECIAL PERSON, YOUR HEART BEATS QUICKLY YOU GET NERVOUS FOR NO REASON, YOUR CHEST HURTS OR YOU'RE ABSENT-MINDEDLY HAPPY
YOU BECOME SAD SUDDENLY AT TIMES
AND EVEN THOUGH YOU LOVE THE PERSON YOU SOMETIMES HATE THE PERSON, BUT YOU WANT TO BE WITH THAT PERSON
IT'S KINDA LIKE HAPPINESS AND UNHAPPINESS ARE BACK TO BACK.
IT'S IMPOSSIBLE TO DESCRIBE IT IN WORDS.
IT'S SOMETHING YOU HAVE TO EXPERIENCE FOR YOURSELF
WHAT THE HELL? I DON'T GET IT AT ALL!
HAHAHA
YOU'RE HOPE-LESS!
ARE YOU IN LOVE WITH ANYONE?

SHUFFLE SHUFFLE SHUFFLE
HEY WAIT! ..
AH!
WELLLL, LET'S GO ♪
!!
OYUMI-SAN?!
OYUMI!!

SARADA'S.... TSUYUNO-SUKE?!
OYUMI. !!
PANT, PANT
NO MATTER WHAT THE OUTCOME IS, OYUMI AND I HAVE NO PLACE TO GO.
DOES THIS REMIND ANYONE OF ROMEO AND JULIET?
IT'S ALL MY FAULT AS THE NEXT IN LINE I CAN'T EVEN STOP MY FATHER. AND I DON'T HAVE THE COURAGE TO ELOPE WITH OYUMI.
IT DOESN'T MATTER IF SARADA IS SUCCESSFUL OR FAILS.
HEY, WAIT DON'T TELL ME YOU TWO ARE..

I THINK THAT OYUMI-SAN MUST BE SAD ABOUT THIS, TOO; BEING IN LOVE WITH THE SON OF HER FATHER'S RIVAL BUSINESS.
AND THIS ALSO MEANS
HEY, WAIT!
IT'S TOO LATE NOW WE WERE FATED TO BE APART
AS A "HIKESHI", I'D LIKE TO BE ABLE TO MAKE THIS BATHHOUSE SUCCESSFUL AND LET OYUMI AND TSUYUNO-SUKE BE TOGETHER
BUT LIFE'S MORE COMPLICATED THAN THAT
MINE-KICHI S GONNA LOSE THE GIRL?
OYUMI-SAAAAN
男
女

HEY, SIS, SCRUB MY BAAACK.
DON'T THINK OF THAT AT A TIME LIKE THIS!
BLUSH
"I THOUGHT YOU LOOKED REALLY PRETTY"
I'LL PAY YOU VERY WELL!
WHAT DO YOU SAY?
HEY, YOU DO A PRETTY GOOD JOB!
WHY DON'T YOU GIVE UP WORKING AT THIS OLD DUMP AND COME AND WORK AT A NEW BATHHOUSE?
THESE GUYS...

GET YOUR UGLY FACE OUTTA HERE!! AND TELL THIS TO YOUR MASTER!!
WHAT THE HELL ARE YOU SUG-GEST-ING!?!
BATTLE BATTLE BATTLE
SMASH!!
OW!
"MONEY DOESN'T BUY EVERYTHING IN THIS WORLD"!!
LITTLE BITCH!!
SMACK

GASP
WHISPER
JUST TRY AND MAKE A RUCKUS AND YOU'LL LOSE ALL YOUR CUSTOMERS.
JUST COME ON TO SARADA-YU WITH US LIKE A GOOD LITTLE GERL.
WE'LL TAKE GOOOOD CARE OF YA.
YUSUKE?!
KABOOM!

WHA. T???
POPS!!
BASTARDS!
RELEASE THAT GIRL AND LEAVE MY BATHHOUSE AT ONCE!!
SHI MA-G-K
SLAP!
DAD!!
STOP IT!!
WHY YOU SON OF A...
JUST STOP IT YOU TWO.
BASH!!!
DON'T GIMME THAT SHIT!!

WE DON'T KNOW WHAT'LL HAPPEN TO US IF WE DO!!
HEY, YOU GUYS!! LET'S NOT COME TO THIS BATHHOUSE ANYMORE!!
POPS..
SHIT! DAMN THOSE SARADAA AA!
SLIDE
DAD.
SO.. SORRY I'LL LEAVE.
ME TOO.
BYE.
NO. YOU HELPING ME OUT FOR FREE IS THANKS ENOUGH.
SORRY YOU HAD TO GET HURT PROTECTING ME.

SORRY BUT CAN YOU ALL CALL IT QUITS FOR TODAY?
THERE SEEMS TO BE ONLY ONE OPTION LEFT
STOMP, STOMP, STOMP, STOMP, STOMP, STOMP
YUSURA -SAN!!
WHAT'S WRONG, MINEKICHI?
YU, YUSURA-SAN! IT'S AN EMER-GENCY!!

IT'S ABOUT OYUMI'S FATHER!!
MURMUR, MURMUR
!!

WHOM
WHAT IS THE MEANING OF THIS!!
BUT WHY WOULD HE COMMIT SUICIDE?
OH NO. POOR OYUMI-SAN.
TAGAWA!
IT LOOKS LIKE SUICIDE HE HAD HEAVY STONES BOUND TO HIS FEET
LATE LAST NIGHT DAD WENT OUT FOR A BIT
THEN WHAT REALLY HAP-PENED WAS..
NEGOTIAT ING WITH SARADA?!
HE WAS SAYING "NEGOTIAT-ING IN PEACE IS ALL I CAN DO NOW"

WAAAAH!!
THAT'S RIGHT!! SARADA MUST'VE BEEN BEHIND HIS DEATH.. SHIT!! I'LL BREAK IN AND KILL HIM MYSELF!!
WAIT, MINE-KICHI!! WE STILL HAVE NO PROOF!!
"OYUMI"
IS THIS.. A LETTER FROM YOUR DAD?!
OYUMI, I KNOW THAT YOU AND TSUYUNO SUKE ARE IN LOVE BUT THERE NEVER SEEMED TO BE ANYTHING I COULD DO TO HELP YOU"
"OYUMI. ..JUST IN CASE SOMETHING SHOULD HAPPEN TO ME, I'LL LEAVE YOU THIS LETTER. LIFE'S BEEN ROUGH FOR YOU SINCE MOM DIED, HUH."
DAD.

ZHUN...
DAAAAD!!
..DA.
"BUT WHAT I CAN DO IS PRAY FOR YOUR HAPPINESS. YOU DON'T NEED TO WORRY ABOUT ME LIVE THE WAY YOU WISH, AND BECOME HAPPY FOR ME."
YUKIURA!
!?
ZAL

WHO MADE YOU DO THIS?
WHAT DOES IT LOOK LIKE? WE'RE TEARING THE PLACE DOWN.
DAMN YOU!! WHAT'RE YOU DOING!!
SLASH!
CLANG
CRASH!
SMASH!
OKAAAAY! LET'S BRING 'ER DOWN!!
IF YOU THINK I'M DISTURBING THE PEACE WHY DON'T YOU CALL THE POLICE?
SARADA!! WHY YOU.
I GOT PERMISSION FROM THE TOWN OFFICIALS AND GAVE THE ORDER TO BREAK IT DOWN.
FROM NOW ON, THIS BUSINESS WILL BELONG TO ME
SMASH!
CRUSH

AH!
ZHUNNNNN
MINEKICHI!! DON'T YOU HAVE ANY OF DAD'S INVENTIONS ON YOU?
HEY, CUT IT OUT ALREADY!!
I DIDN'T SEDUCE HIM!! MY RELATIONSHIP WITH TSUYUNOSUKE-SAN IS NOT LIKE THAT!!
WHAT KIND OF PROOF DO YOU HAVE?
YOU SEDUCE MY SON.. AT FIRST GLANCE, YOU'RE A DIRTY GIRL
YOU'RE JUST MISUNDERSTANDING
WHAT KIND OF MAN ARE YOU, KILLING MY FATHER!
SMASH
SMASH
WELL? HOW WOULD YOU LIKE TO BECOME MY LOVER INSTEAD?
YOU WERE NOTHING MORE THAN A FLING TO MY SON.. AND TO PROVE THAT I DON'T THINK HE'LL COME TO YOUR RESCUE.

SCRAPE...
THUD
NEVER...
SLAP!
OYUMI-SAN!!
SCRAPE
SCRAPE
SCRAPE
SCRAPE

TSU. TSUYUNO-SUKE-SAN...!!
OYUMI...
I'M.. SORRY
IF IF I HAD MORE COURAGE, YOU WOULDN'T'VE HAD TO GO THROUGH ALL OF THIS..
TSUYUNO-SUKE!! I TOLD YOU TO STAY IN YOUR ROOM!!

I JUST WANNA LIVE WITH OYUMI!!
DAD!! I'M NOT GONNA GO TO THESE LENGTHS TO GET AHEAD IN LIFE!! I DON'T NEED A HOUSE OR MONEY!!
STUPID BOY!!
FINE! KILL THEM, TOO!!
SPARK
SPARK
SPARK
WAHH!

DAMM.. IT!
OYUMI-SAN!! PLEASE ESCAPE WITH TSUYUNO-SUKE-SAN!!
BAM!

WAAAHHH!
MEAAAAOW
HOLD IT RIGHT THERE!!
AHHHHH!!

SMASH!
SEXY MEN HAVE MONEY AND POWER.
HEY YOU GUYS! IF YOU HURT THAT LITTLE BRAT, I'LL GIVE YOU 10 RYO EACH!
YES, SIR!
YES, 100 RYO!! HOW DOES 100 RYO SUIT YOU!!
WAIT! LET'S DISCUSS THIS!
SHUT THE FUCK UP!! THERE ARE MORE IMPORTANT THINGS IN THIS WORLD THAN MONEY!!
JUST TAKE A GOOD LOOK AT THIS DEEP BLUE!!

BAM!!!

I'LL LET THAT POWER OUT ON YOU NOW!!

THIS "KONGOMARU" SUCKS UP PEOPLE'S SADNESS AND TURNS BLUE....

I UNDERSTAND THE SADNESS OF OTHERS,

AND KNOW YOUR OWN SIN!!

ARE YOU ALL RIGHT?!

MASTER?!

.....

HO...HOW TERRIBLE!! WE MUST INFORM THE MAGISTRATE RIGHT AWAY!!
I HAVE DONE SOMETHING TERRIBLE... I....
I SAID I WAS GOING TO DISCUSS THINGS WITH THE OWNER OF "LA-YU"
BUT THEN I GOT HIM DRUNK, TIED ROCKS AROUND HIS FEET AND DUMPED HIM INTO THE RIVER.
SOBS
YOU CAN TAKE A NICE LONG TIME TO GET A TASTE OF OYUMI'S.. AND HER DEAD FATHER'S "SADNESS" IN JAIL.
OYUMI..
TSUIYU-NOSUKE-SAN..!!

P-PIT...
MINE-KICHI.
BOOM!
OH YEAH..
WE'RE HAVING FIREWORKS TODAY
Dgg
MANY DAYS LATER OYUMI AND TSUYUNOSUKE LEFT OUT ON THEIR OWN

〈銭湯で殺闘之巻〉＊おわり＊少女コミック増刊 997年9月 5日号に掲載

"Eternal Friendship"

永遠の友情之巻

PRESENTED BY:

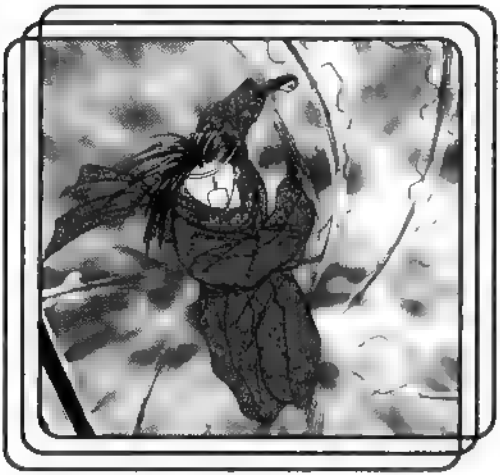
WATASE'S SORAI

HTTP://WWW.YUUWATASE.ORG

TRANSLATED BY: TETRIS NO MIKO

SCANNED BY: CHRIS

EDITED BY: COSMOS AND



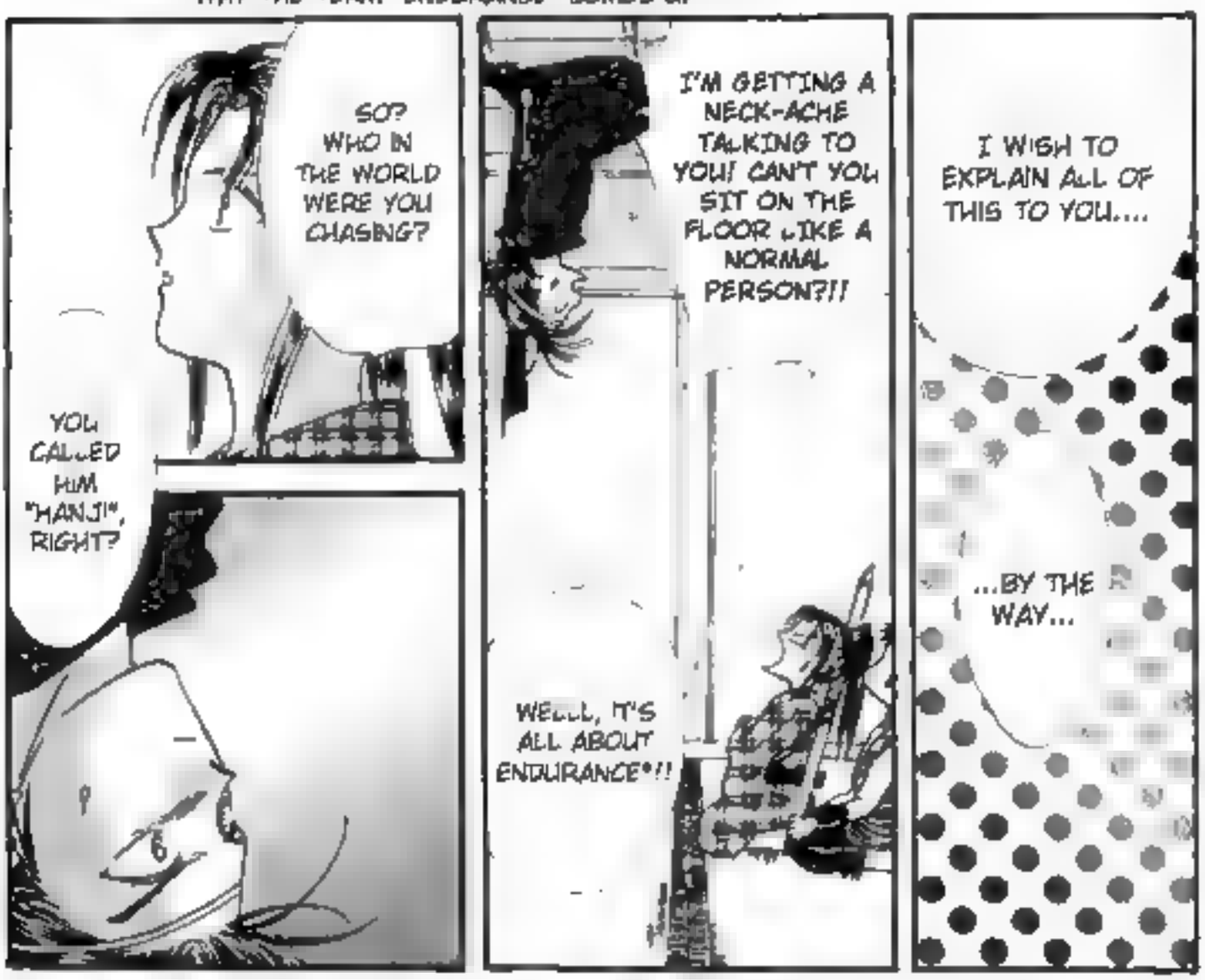
BAM
OOOO

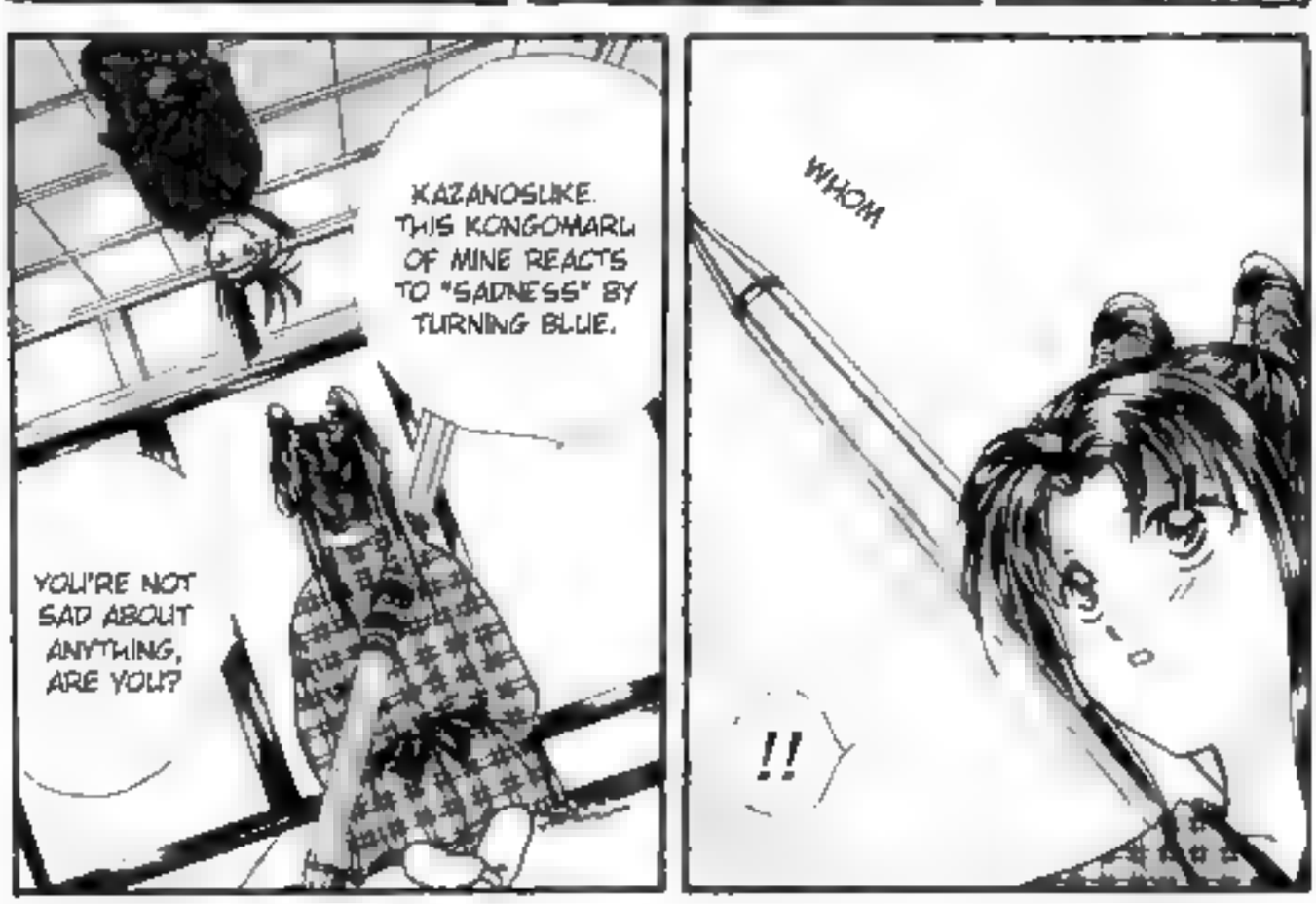
AHHHH, WHAT A GOOD JOB I JUST DID!!
BUT DON'T YOU WANNA MOVE TO ANOTHER TOWN AND GET MORE CUSTOMERS?
HMPH, WHAT DO YOU MEAN!
I, "YUSURA OF HIKESHI-YA" SOOTHE PEOPLE'S SADNESS! I'M NOT REALLY IN IT FOR THE MON.
OW!
CLUNK
YUSURA ?!
STOMP
STOMP
STOMP
SQUISH

ARRGGHHH!
CRACK
COME BACK!
ARRRGH
WHAT THE HELL WAS THAT ALL ABOUT!!
HA.. HANJI. !!
BUT RUN AWAY!
SILENCE
WHA..

HE'S A NINJA!
PUT ON YOUR GLASSES, YOU BAT!!
HE'S A KOME-YA"
"RICE SELLER"
YEAH! THERE'S NO MISTAKING IT!
HE HEY CHECK OUT HIS CLOTHES. THAT MEANS HE'S A.
THANK YOU FOR YOUR HOSPITALITY....I COME FROM THE DISTANT, VILLAGE IN THE WEST, KOKA. I AM KAZANOSUKE OF THE KOLA NINJA.
KOKA KOLA?
SORRY, PAL, NEVER HEARD OF IT!
I AM NOT SURPRISED LONG AGO, OUR FOUNDER WANTED TO BEGIN A "DELICATE, TASTY" NINJA GROUP AND STARTED A BRANCH IN KOKA
WHAT THE HELL?

*THE KANJI FOR "NINJA" ARE "ENDURANCE" AND "PERSON"; THIS IS WHY THE TERM "ENDURANCE" COMES UP


SO? WHO IN THE WORLD WERE YOU CHASING?
YOU CALLED HIM "HANJI", RIGHT?
I'M GETTING A NECK-ACHE TALKING TO YOU! CAN'T YOU SIT ON THE FLOOR LIKE A NORMAL PERSON?!!
WELLL, IT'S ALL ABOUT ENDURANCE*!!
I WISH TO EXPLAIN ALL OF THIS TO YOU....
...BY THE WAY...



"HIKESHI-YA"?
IF THAT'S SO, THEN THIS "HIKESHI-YA" CAN HELP YOU! OH, THE "HI" IS FOR "SADNESS", NOT "FIRE"
FLAP
FLAP
FLAP
FLAP
FLAP
FLAP
WHAAAAT?!
IT'S A SULKEN-HAWK?!
HMPH
LO .LOOK!
Where'd you come from?
IT'S GOT A NOTE FROM MY COMRADE!!

GRAB
HM?
OH NO THE "PHANTOM-FOUR" ARE ON THE MOVE..
CHATTER CHATTER CHATTER
YOU TOLD ME YOU WOULD HELP ME, MS. "HIKESHI-YA"!!
UH
IF SO, THEN....THEN PLEASE SAVE HANJI!!
HANJI... HANJI LEFT OUR NINJA GROUP...
WE CALL IT A "RUNAWAY -NINJA"
..IF A NINJA LEAVES US, IT IS NOT FORGIVEN.
THE PUNISHMENT FOR RUNNING AWAY IS BEING CHASED TO THE ENDS OF THE EARTH UNTIL DEATH .AND I WAS GIVEN THE DUTY TO CHASE AFTER HIM..
WHAT? WHAT THE HELL.

HANJI IS....MY BEST FRIEND!!
HOWEVER, I COULD NOT BRING MYSELF TO KILL HIM!
I THOUGHT I COULD DODGE THE LAW BY JUST CHASING AFTER HANJI FOREVER..
BUT NOW THE "PHANTOM FOUR", THE MOST DANGEROUS MEN FROM OUR GROUP ARE OUT TO KILL HANJI!!
WE'LL HELP YOU!!
...OKAY!
WHOM

STOMP
CAN YOU..
HEY...
THERE SHE GOES AGAIN...
SCRATCH SCRATCH
DO SOMETHING ABOUT THIS BIRD!
...WELL, FIRST OFF, WE'VE GOTTA FIND HANJI AND HIDE HIM SOMEWHERE SO HE CAN GET AWAY FROM THE PHANTOM FOUR!
THAT'S GOOD AND ALL, BUT WE DON'T EVEN KNOW IF HE'S IN EDO OR NOT...
WITH THE HIGH POPULATION HERE, IT WOULD BE EASY FOR HIM TO HIDE THERE'S ALSO A GOOD CHANCE OF EMPLOYMENT HERE
HE'S GOTTA BE SOMEWHERE AROUND HERE
SOMEHOW, I THINK THE PHRASE "NINJA NEVER APPEAR IN DAYLIGHT" IS APPROPRIATE
AH! WHERE'D THAT NINJA GO?!

YOU SURPRISE ME, FINDING A NINJA HIDING IN A SHADOW.
DUMB-ASS!!
DON'T TELL ME YOU'RE ASLEEP!
STUPID NINJA!!
STOMP STOMP STOMP
OW... OW... OW...
SNORRRRE
SNORRRRRRRE
SQUEEEEAK
ZI ZI
WHAT'S HE SO PISSED ABOUT?
I DON'T CARE ABOUT THAT! IT'S HIDING IN YUSURA'S SHADOW THAT BOTHERS ME!
I GOT TIRED AND JUST FELL ASLEEP
IF YOU HAVE TO HIDE, USE MY SHADOW!!

WOW!
THAT'S THE FIRST TIME ANYONE'S RECOGNIZED YUSURA-SAN AS A GIRL!! WHAT A SMART NINJA!!
MINE. I'M GONNA BEAT YOU UP AND THROW YOU IN THE RIVER!
I MUST CONSIDER THE "GIRL'S" SAFETY FIRST.
BUT, SAMON,
SMILE
W
GASUDAN
← HE DOESN'T LOOK TOO HAPPY
AHHH, I'M POOPED!
HEY, KAZANOSUKE, DO YOU HAVE A PICTURE OF HANJI OR SOMETHING?
I GUESS WE'LL HAVE TO LOOK ONE MORE TIME!
OKAY! I SHALL DRAW ONE.
SNEAK

BRUSH, BRUSH

WHISH

IS THIS SUPPOSED TO BE A HUMAN?
WHAP
OW!

SO THIS IS HANJI....
WOWWWW, LOOKS JUST LIKE HIM!
CLAP CLAP CLAP
ALL RIGHTY, HERE'S YOUR TEA-SOBA, FISH AND SEAWEED SOBA!!

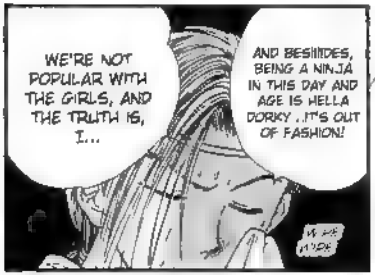
HA
Hey, wait!
STOP, HANJI!!
KAZANO-SUKE!!
I HAVE TO TALK TO YOU!
BOP
AAH!!
KOLA-NINBOU!!

WATCH OUT!!
DAMN!
SPLASSSH
SMOKE-SCREEN!!
POOF
EH!
WHOOSH
BUBBLE-BLIZZERD!!
WATASE-SAN. WHY BUBBLES?
WELL, WHEN YOU SHAKE UP COLA, IT FIZZES, RIGHT?
SO?

HEY, CALM DOWN!!
COUGH COUGH
HEY, WHAT'S GOING ON?!
...HANJI!! DID YOU RUN AWAY?!
WHAP!
WELL, DUH! WHY'D YOU HAVE TO USE YOUR SMOKE-SCREEN!?!
NGH.
GONE
!!

AH
....
HUH? HUH?
DID OUR LIPS TOUCH?
BREEZE
BREEZE
BREEZE
AHHHH! YUSURA-SAN?!
SANON
A...
ASSHOLE!!
FWUMP

BUT....
FOR SOME REASON..
.....
SAMON, YOU JERK! OCTOPUS!!
GASP GASP GASP
SPLASH SPLASH
GURGLE
HM?
PLEASE FORGIVE ME... IT IS ALL MY FAULT...
KAZANO-SUKEEE?!
Stop scaring me like that!!
WELL, I DO NOT UNDERSTAND MUCH IN THE MATTERS OF WOMEN AND MEN.
SPLASH


AND BESIDES, BEING A NINJA IN THIS DAY AND AGE IS HELLA DORKY . IT'S OUT OF FASHION!
WE'RE NOT POPULAR WITH THE GIRLS, AND THE TRUTH IS, I...

NINJA MUST LIVE IN THE LAW. LOVE AND FRIENDSHIP ARE...NOT ALLOWED..... VERY SAD, DON'T YOU THINK?

KAZANO-SUKE...

IF I COULD FALL IN LOVE AS I WISHED...
HAH
BANG BANG BANG BANG BANG
WHOOSH
...WHAT THE!!
ARE YOU HAVING A CHAT WITH ONE OF THE LOCALS?
WHY HAVEN'T YOU KILLED HANJI YET?
NICE TO SEE YOU AGAIN, KAZANOSUKE.

SHOOSH
!!
THE PHANTOM FOUR!!
...HOW DID YOU FIND ME?!
!!
HANJI WAS A FIRST-CLASS NINJA... IT APPEARS AS THOUGH YOU FAILED TO CAPTURE HIM.
HMPH
IT WASN'T TOO HARD WITH YOUR CLUMSY TRAVELING TACTICS.
YOU WILL NOT!!
...!! WAIT!! DON'T WORRY... I'LL GET HANJI RIGHT AWAY!!

BY DEATH.
WE SHALL PUNISH HANJI FOR DESERTING US....
AH
THERE THEY ARE YUSURA-SAAAAAN!! AND KAZANO-SUKE-SAN!!
KAZANO-SUKE
WHOM
WE HAVE A WAY...OF FINDING HANJI...
IN THAT SCUFFLE EARLIER, I THREW A BALL THAT SMELLED LIKE SHIT AT HIM!
WAI...
WHOOSH

Now you be a good Pooch...
NOW'S NOT THE TIME TO WORRY ABOUT THAT; I'VE GOTTA DO SOMETHING ABOUT HANJI SOON...
Damn he's fast...
BARK
COME!
AND THE ONE TO SMELL HIM OUT SHALL BE THIS "WHIMSICAL DETECTIVE POOCH II"!!

BAWOOOO!!
!!
WE'VE FOUND YOU, HANJI!!
BAM
SWISH SWISH SWISH SWISH SWISH
I SHOULD BE SAFE HERE FOR A WHILE
CRACK! CRACK
!!
FROM THOSE GUYS CALLED THE "PHANTOM FOUR"!!
ASKED BY KAIANOSUKE TO SAVE YOU.
DON'T RUN!! WE WERE JUST
WHEEZE
WHEEZE
WHEEZE
WHEEZE
WHEEZE
WHEEZE

...HEY, KAZANO-SUKE
I KNOW YOU'RE HIDING IN THERE, SO YOU CAN COME OUT!
I MUSTN'T! A LAW IS A LAW!! IF I SHOW MYSELF, I MUST FACE DEATH!!
PEEL
IS THAT SO. THE PHANTOM FOUR ARE NEAR.
WHY'D YOU QUIT IN THE FIRST PLACE?
BECAUSE YOU WANTED TO BE "FREE"?
...DO YOU REMEMBER, KAZANO-SUKE?
WE USED TO PLAY TAG A LOT WHEN WE WERE KIDS.
BUT THEN, SUDDENLY, YOU GOT VERY "PRETTY" LIKE A GIRL.
WHEN WE'RE KIDS. I'M SURE THAT FLOWERS AND THE SKY AND RIVERS LOOKED MUCH PRETTIER THAN THEY DO TO US NOW.

I WANT YOU TO STAY THAT WAY FOREVER FOR ME....
PROBABLY BECAUSE YOU WERE EVEN PRETTIER THAN THEY.....
KAZANOSUKE.... I KNOW YOU STILL HAVEN'T CHANGED.
!!
RUNAWAY NINJA, HANJI, PREPARE TO DIE!!
WELL DONE, KAZANOSUKE
GLAD YOU DIDN'T LET US DOWN.

WHOOOSH
HANJI!!
BASH
BASH-
SWISH
SWISH
!!

WE'RE DIFFERENT FROM KAZANOSUKE.
DO YOU THINK WE'LL LET YOU GET AWAY?
KAZANOSUKE! WHAT'RE YOU DOING? GET OUT OF THE WAY!
...I KNOW YOU GUYS WERE ORDERED TO DO THIS, BUT DON'T YOU THINK FOUR AGAINST ONE IS UNFAIR?!
WAIT!!
DIE!

BUT THIS IS OUR JOB....
ARE YOU TRYING TO STAND IN OUR WAY, BASTARD?
WHAT ARE YOU BLITHERING ABOUT?
SWISH, SWISH
KAZANO -SUKE!!
HANJI!!
KILL HANJI RIGHT NOW!!
WHISPER
!
HANJI, WHILE I LET THEM DEFEAT ME YOU RUN AWAY!!
...OKAY, IF SO, THEN...
GRIN

SCRAPE
DON'T TELL US YOU CAN'T DO IT.
WE CAN'T LET YOU GET IN THE WAY.
!!
OOPS
IF YOU FAIL TO KILL HANJ., THEN YOU WILL ALSO BECOME A "RUNAWAY NINJA" AND WE WILL KILL THE BOTH OF YOU!!
...DON'T DO IT! KAZANO-SUKE!
HOW DARE YOU DO THIS TO HIM!!

SILLY WORDS LIKE "BEST FRIEND" DO NOT EXIST TO THE NINJA.
.....
I HAVE NO CHOICE, KAZANOSUKE. IT'S THE "LAW".
I ALSO.....WAS IN YOUR SHOES AT ONE POINT AND KILLED A MAN.
SAD, ISN'T IT? STAINING YOUR HANDS WITH THE BLOOD OF A STRANGER....

BUT...
IN YOUR CASE, THERE MUST BE STILL HOPE....
BECAUSE I THINK YOU LOOK LIKE "NA" AND "RENGE" FLOWERS...
*BOTH ARE CHINESE FLOWERS
"PLAYING TAG.....
WAS LOTS OF FUN..."
HA....

HMPH
SO HE CHOSE DEATH BY HIS OWN FREE WILL HUH.
I SUPPOSE HE WAS USELESS ANYWAY.
SHUN
KAZUHHHHH!
TAKE HIS HEAD OFF AND RETURN TO THE VILLAGE WITH US, KAZANOSUKE
@@@@@@
HE WAS NAIVE....IT IS NATURAL FOR TRAITORS TO BE KILLED. ANYONE WHO CANNOT COMPREHEND THIS IS NOT FIT TO BE A NINJA....

BASH
AAAA

THUD!
YUSU-RA!!
GOT IT!!
I SEE .. SO YOU PLAN ON QUITTING AS WELL?
UNDERSTOOD, I SHALL LET YOU GO TO WHERE HANJI IS!!
HAN. . JI .. FORGIVE ME!!
IF I HAD. .DONE SOMETHING. .IF I HAD MORE COURAGE . IF I STAYED BY YOUR SIDE....!!

HOLD IT!!
SHIIIINE
YOU BASTARDS MAY BE FIRST-RATE NINJA, BUT AS HUMANS, YOU'RE FAILURES!!
WHAT'S THIS BLUE LIGHT?!
THIS IS THE STRENGTH OF "SADNESS", KAZANO-SUKE'S..... AND HANJI'S!!
THAT COULDN'T BE THE LEGENDARY KONGOM-ARU?

AND KNOW YOUR OWN SIN!!
UNDERSTAND THE SADNESS OF OTHERS....
SPARK
SPARK
SPARK
SPARK
!!

...!!
CLUNK
VWUUUUUUHM
I SMASHED YOU GUY'S SADNESS TOGETHER. THESE NINJA SHOULD BECOME MORE HUMAN NOW.
YUSURA. DONO.
I KNOW HANJI THANKS YOU.
HE WAS YOUR "BEST FRIEND" TO THE END...

I DON'T MNNNNNND ...
...ARE YOU ALL RIGHT WITH THIS, SAMON-SAN..?
HEY, HEY, CUT IT OUT!
YUSURA-DONO...!!
WELL KAZANOSUKE THEN DECIDED TO BE A RUNAWAY NINJA FOREVER
AND KAZANOSUKE BECAME SAMON'S BODYGUARD
SAMON ASKED A FAVOR OF HIS FATHER THE RUYAL ONE
SEVERAL DAYS LATER DEPRESSED AT NOT BEING ABLE TO FIND WORK

IT WAS NICE HE SAID THIS, REDEEMING HIMSELF, HOWEVER
I SHALL DO MY BEST TO LIVE FOR HANJI, TOO!
AS A PROUD, PROPER NINJA!!
THANK YOU, EVERYONE!!
OOOOH, YEAH, DID YOU APOLOGIZE TO YUGURA ABOUT THE KISS YET?! SAMON-SAMA!
YUGURA!
YO...
LOOKS AS THOUGH SHE'S REMEMBERED ABOUT IT AGAIN
YOU UNGRATEFUL LITTLE!!
WHACK WHACK
LOOKS AS THOUGH SHE HATES YOU, SAMON-SAMA.... IF SO, THEN I SHALL BECOME HER...
LET'S GO, KONGOMARU!!

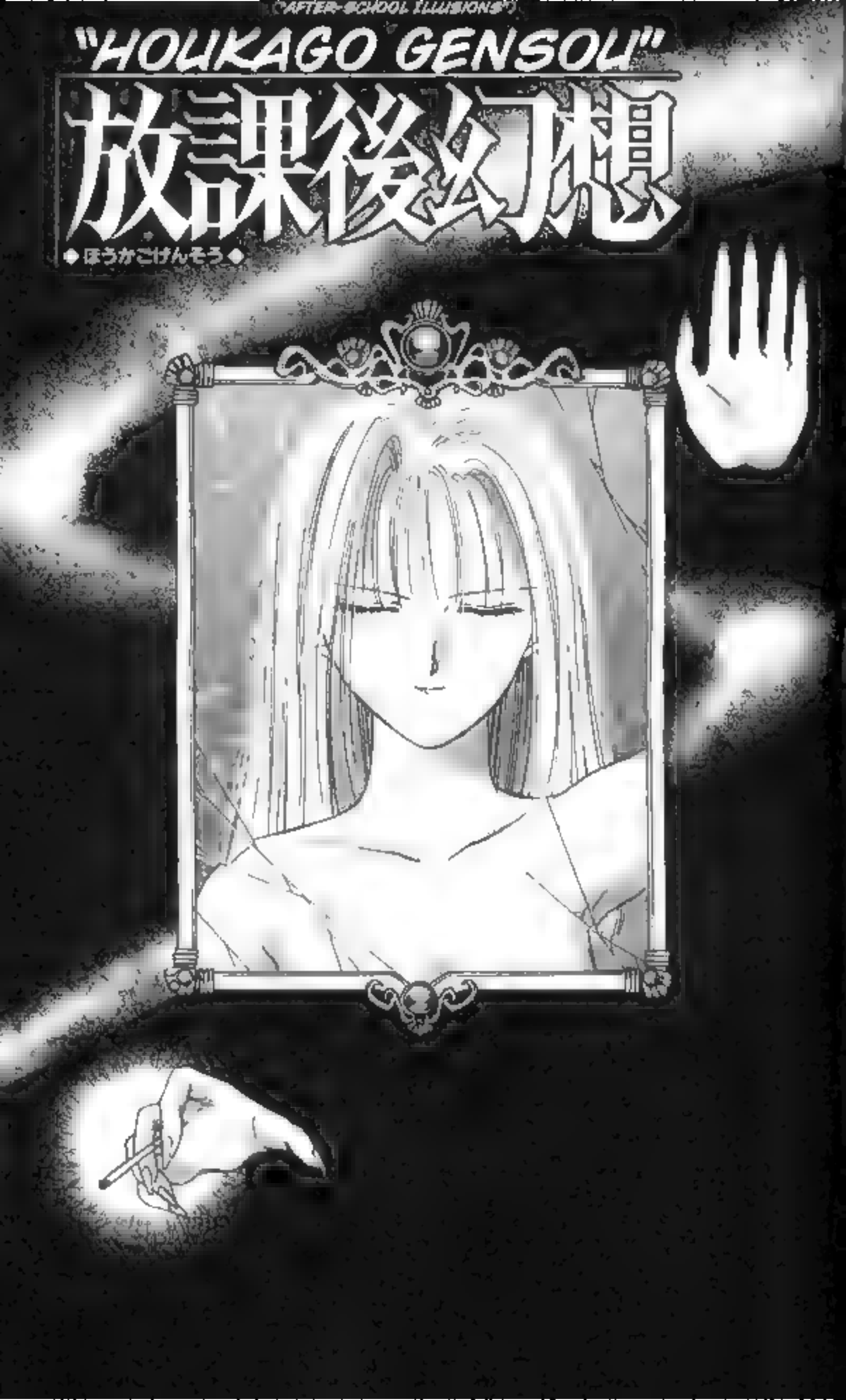
UNTIL WE MEET AGAIN!
次巻！
こうご期待!!

("AFTER-SCHOOL ILLUSIONS")

"HOUKAGO GENSOU"

放課後幻想

◆ほうかごげんそう◆



SMASH!
TRY SAYING THAT ONE MORE TIME, SARASHINA!!
WEREN'T YOU THE GUY WHO BROUGHT HIS MOM TO THE ENTRANCE CEREMONY?
I SAID I DIDN'T WANNA GO OUT WITH A MAMA'S BOY.
BUT I'M CRAZY ABOUT YOU!!
I DON'T REALLY CARE ABOUT THAT; YOU JUST ANNOY ME, CALLING ME EVERY DAY LIKE THAT. IT PISSES ME OFF!
THAT... .T HAT WAS MOMMY'S...ER, MOTHER'S IDEA!!

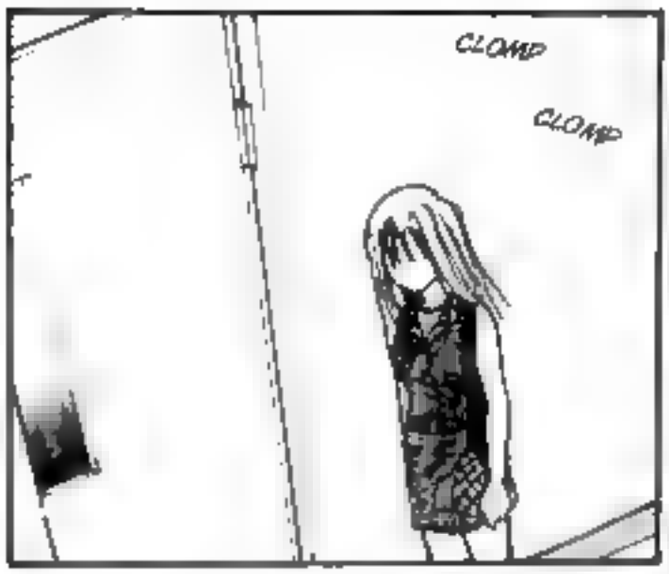
STOP MAKING FUN OF ME!!
LISTEN UP, ONE OF THESE DAYS, YOU WILL BE MINE!
JUST GO HOME AND SUCK ON MOMMY'S BREASTS.
..STOP GOSSIPING ABOUT ME WHEN I'M IN EARSHOT ... AND YOU KNOW, THE ONLY REASON I SMOKE IS BECAUSE I ..
CRUNCH
AH!
ALL SHE DOES ALL DAY IS SIT THERE AND SMOKE.
WHAT A WASTE! EVEN THOUGH SHE'S GOT A GREAT BODY, SHE SAYS SHE HATES MEN.
AND SHE'S ALSO THE HOTTEST CHICK IN THIS COLLEGE.
.....
OUTTA MY WAY!
THERE GOES ANOTHER ONE. SARASHINA REI SURE IS COLD. AND FEARLESS ON TOP OF THAT!
THAT ASSHOLE. NOW I HAVE TO CLEAN IT UP..
BOW
OH, YOU OKAY? SORRY, IWAHARA-KUN SMASHED THAT GLASS...

A MAN'S HEART IS MORE DELICATE THAN YOU WOMEN THINK IT IS!
GRIN
WATCH IT OR YOU'LL GET HURT.
POW
'SSUP! REI-CHAN!
ERGH!
SAEGUSA HARUKI... YOUR LECTURE HAS LESS INFLUENCE ON ME THAN AN INFOMERCIAL.
I HAD ENOUGH OF YOU IN HIGH SCHOOL, SO WHY DO YOU FEEL THE NEED TO FOLLOW ME
RUSTLE...
WHAT'S WRONG?
"I AM ALWAYS WATCHING YOU. IF I CAN KEEP YOUR SMILE ALL TO MYSELF.... THEN I SHALL PROTECT YOU FROM EVERYTHING YOU HATE."
CLICK
THAT'S MY LINE! BUT HEY, WHY DON'T'CHA JUST QUIT SMOKING ALREADY?
...WHAT THE HELL'S THAT?!

放課後幻想

THIS NOTE. .MUST HAVE COME FROM THAT MAMA'S BOY, OR SOME OTHER ASSHOLE.
THAT'S "INTIMIDATING", YOU DORK. I FAIL TO SEE HOW YOU GOT INTO COLLEGE WITH THOSE BRAINS.
CLICK
ACK! ISN'T THAT IMITATING?!
..I GET THESE IN MY LOCKER EVERYDAY.
WHOOSSSH
!!
BAP!
HEY! I TOLD YOU TO QUIT SMOKING ALREADY!!
"HELP ME!"
"BITCH!"
"STUPID WOMAN!"
"DROP DEAD!"

DAMN, YOU DO THESE KINDS OF THINGS TO MAKE YOURSELF LOOK ALL TOUGH, WHILE DEEP DOWN, YOU'RE JUST ....I ONLY WANT TO HELP .



CREEEAK..

IT WAS EXPENSIVE!!
and really fashionable, too.
YOU STEPPED ON MY EARRING AND BROKE IT!
...YOU JUST STAND THERE LOOKING ALL INNOCENT!!

WHAT!
I DARE YOU TO SAY THAT ONE MORE TIME!!
AND I THOUGHT WE WERE ALL TOO OLD TO SQUABBLE OVER LITTLE TOYS.
BUT IT'S NOT LIKE MASUDA STEPPED ON IT ON PURPOSE.
SHE HAS SUCH A PRETTY FACE, BUT SHE SAYS SHE HATES MEN? OR MAYBE SHE'S JUST SCARED OF MEN?
GRAB
LET'S GIVE HER A LESSON ON HOW MEN REALLY ARE...
JUST BECAUSE YOU'RE POPULAR WITH THE BOYS, YOU THINK YOU'RE HOT SHIT!!
I'VE BEEN MAD AT YOU FOR A LONG TIME, YOU KNOW!!
SLAP!
CRASH
NAAAMIE-CHAN!

SQU
ISH

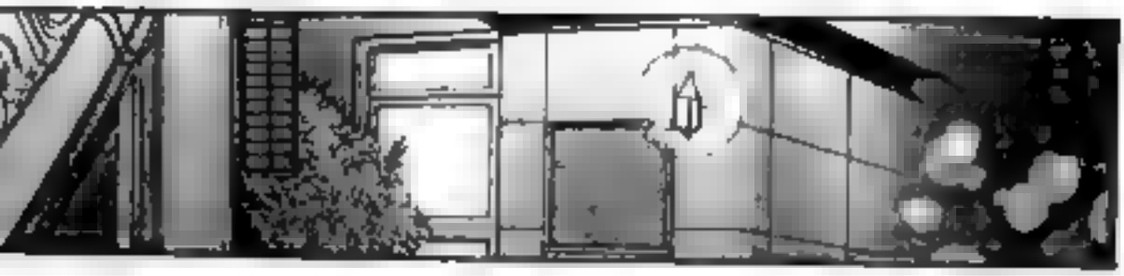
AHHHHHH!!!
XII
AAAH! AAAH! AAAH!
HEY, WAIT FOR US!!
N-NAMIE!?
IT'S ONLY PLASTIC.
WAAA AH!!
FLICK
SO SHE HAS A PHOBIA OF BUGS, HUH? HERE CATCH!
THANK YOU.. SARASHINA -SAN...
UM..
YOU'RE MASUDA-SAN..RIGHT? DON'T WASTE YOUR TIME WITH MORONS LIKE THEM.
BYE.
DON'T MENTION IT.

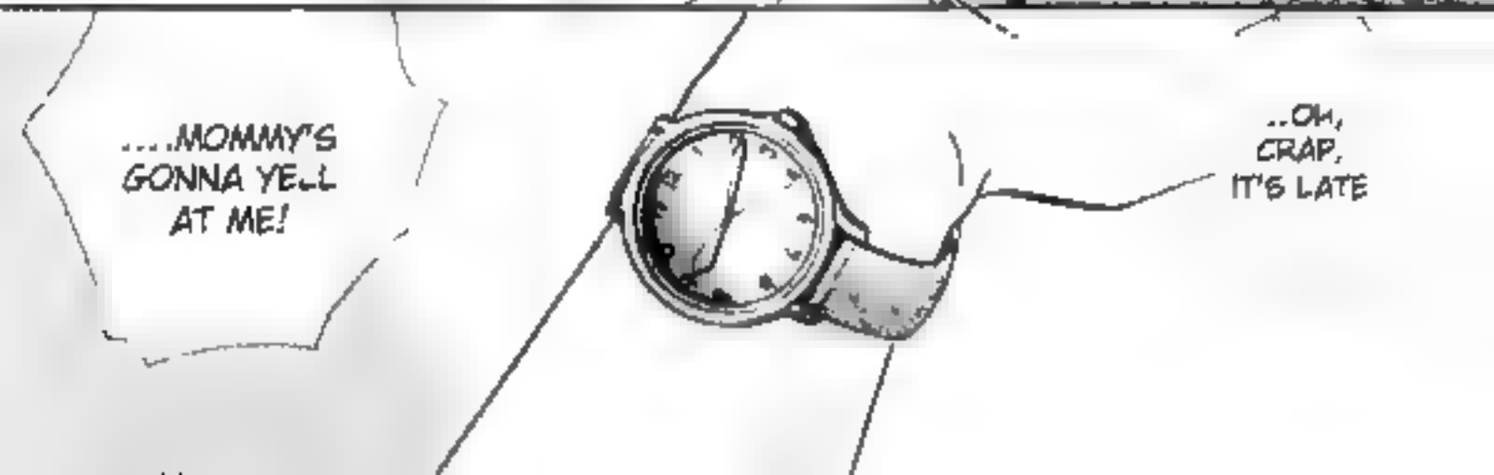
HER NAME'S MASUDA. SHE'S IN A LOT OF MY CLASSES, BUT I'VE NEVER SPOKEN TO HER BEFORE
THAT WAS...A REALLY TWID GIRL, HUH.
BUT HOW'D YA KNOW WHAT WAS GOING ON OVER THERE?.
I MEAN, IT'S BAD BECAUSE A BROKEN MIRROR BRINGS BAD LUCK..
WHATEVER. JUST THROW IT AWAY.
AHAH, REIN, YOUR MIRROR'S BUSTED.
FUCK
I'VE ALWAYS HAD THIS PSYCHIC POWER THAT DETECTS DISASTER OR CRUELTY.
I FELT "VIBES" .."BAD VIBES" .. I ALSO FELT HER FEAR.
SMOKING PROVIDES AN ESCAPE FOR ME. . AS LONG AS I'M SMOKING, I DON'T FEEL ANY VIBES AND I CAN STAY FREE FROM HARM...IT WEARS OFF PRETTY QUICKLY, THOUGH.
I FELT IT BECAUSE YOU TOOK MY CIGARETTES AWAY.

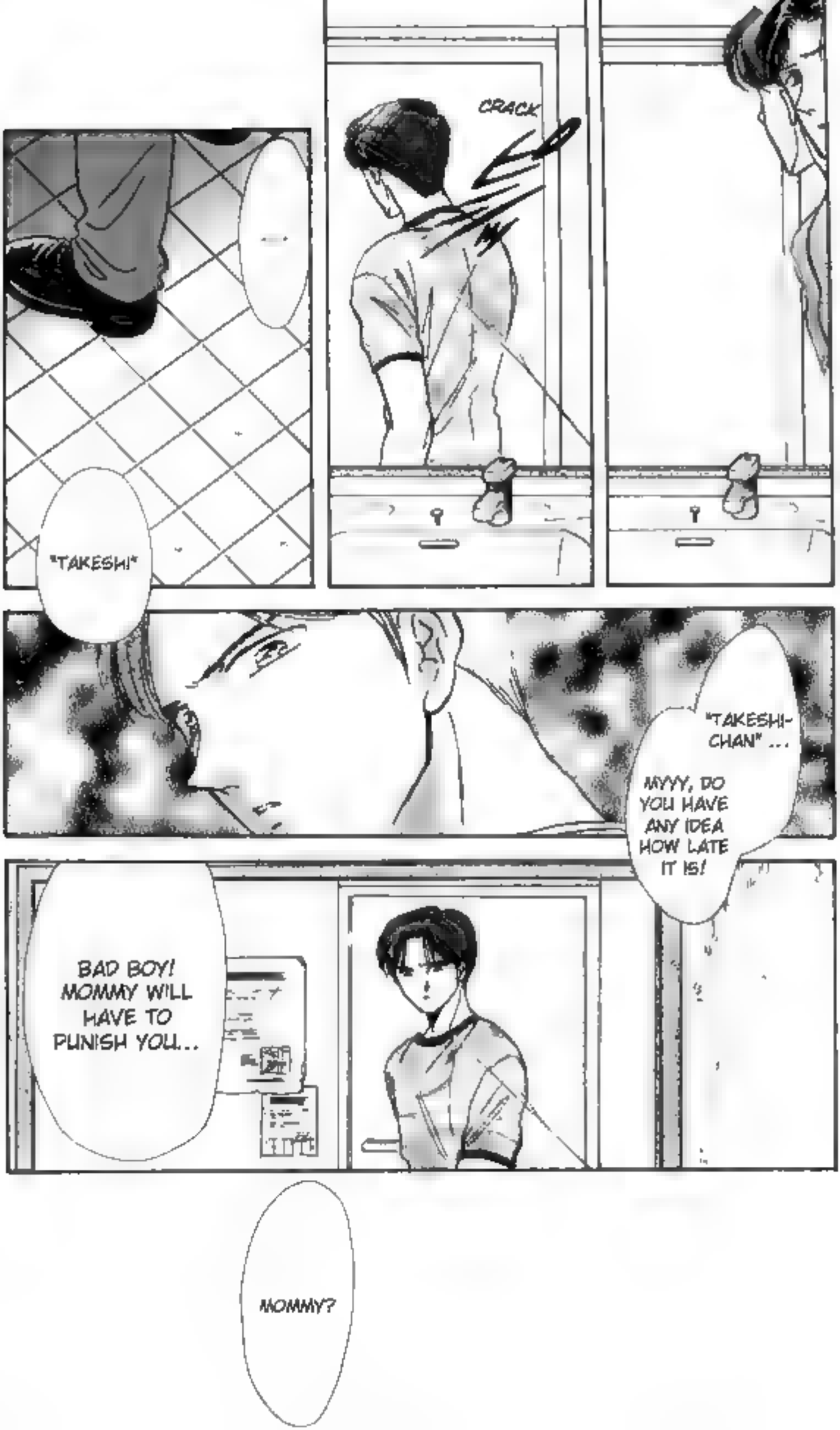
HARUKI!!!!
..BUT IT'D SURE BE NICE IF SMOKING ALSO GOT GIGOLOS AND BITCHES OFF MY BACK.
SQUEEZE
YOU SHOULD COME TO OUR CLUB TODAAAAY.
SO YOU WERE HERE?
OKAY! SEE YA!
. LATER.
WHIRL
ENEMIES ..
HUH... WASN'T THAT SARASHINA-SAN? HARUKI, IS SHE YOUR..
SILLY, WE'VE BEEN ENEMIES SINCE HIGH SCHOOL.
NO MATTER HOW MANY OTHER GUYS CAME MY WAY .MY FEELINGS FOR YOU NEVER CHANGED.
YOU MIGHT THINK THAT, BUT EVER SINCE I MET YOU IN HIGH SCHOOL,
MY HEART HAS BEEN LONGING FOR YOU.

YOU ALWAYS SMILE BACK AT ME...

BUT YOUR SMILE SURELY HAS NO SPECIAL MEANING BEHIND IT.





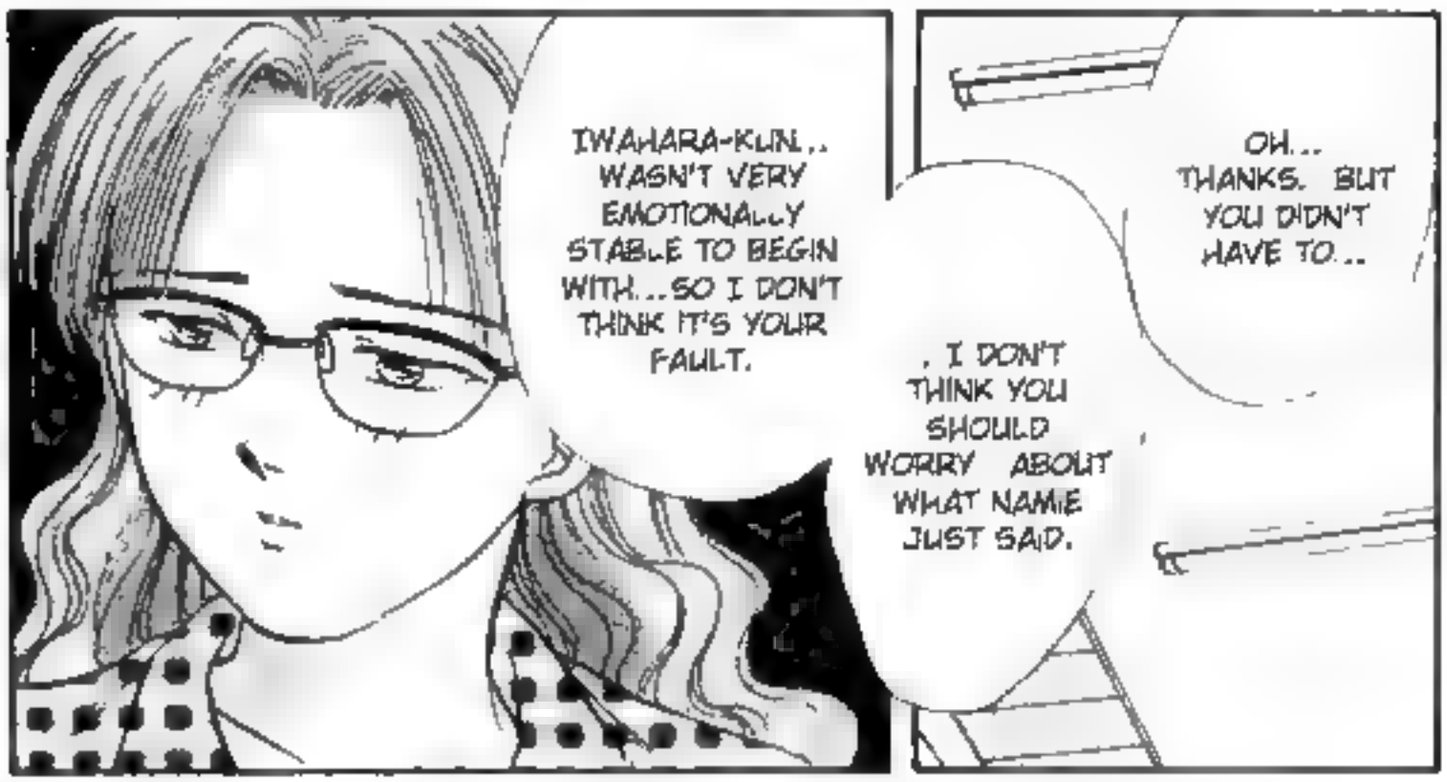

CRACK
"TAKESHI"
"TAKESHI-CHAN" ...
MYYY, DO YOU HAVE ANY IDEA HOW LATE IT IS!
BAD BOY! MOMMY WILL HAVE TO PUNISH YOU...
MOMMY?

CLICK
DRIP...
ARRGGGH, I'M GONNA PUKE, WHERE'S THE BATHROOM?
THAT WAY
WAAAAH!

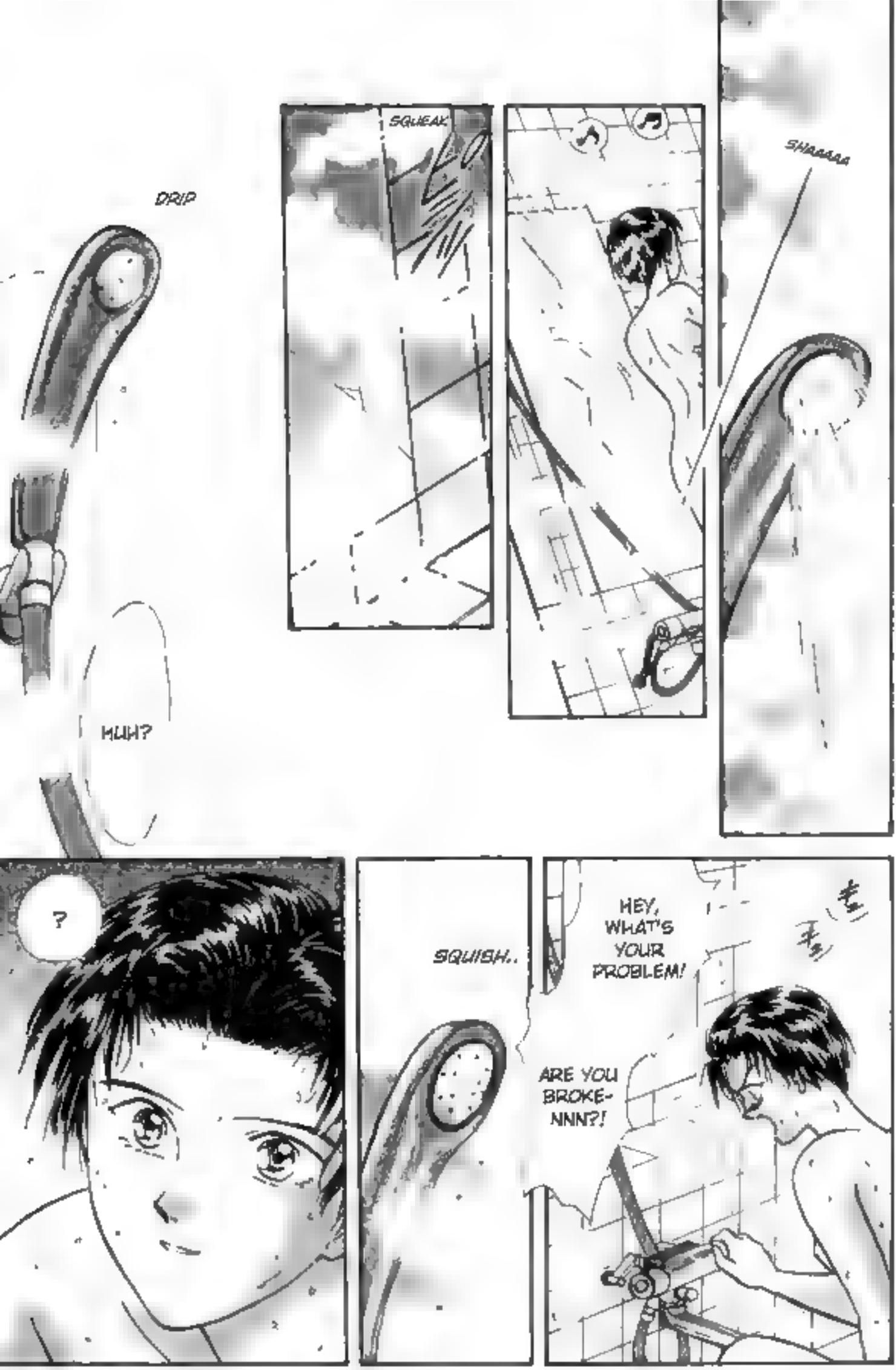
HEY, DID YOU HEAR WHAT HAPPENED TO IWAHARA-KUN?!
SARASHINA-SAN, THAT GUY ANNOYED YOU, HUH...I GUESS YOU'RE GLAD HE'S DEAD?
NAMIE
THERE'S A RUMOR GOING AROUND THAT MAYBE HE WAS ACTUALLY MURDERED, BY SOMEONE.
PERK
I SAW IT ON THE NEWS!
THEY SAID IT WAS SUICIDE?! THEY THINK HE BASHED HIS HEAD AGAINST THE MIRROR SEVERAL TIMES
BUT IT DIDN'T SEEM LIKE SUICIDE
HE WAS STILL ALIVE IN THE AMBULANCE, AND BEFORE HE DIED, HE KEPT WHISPERING "MOMMY, I'M SORRY, PLEASE STOP HURTING ME"
...
..HE WAS REALLY SERIOUS ABOUT YOU. SO MAYBE YOUR COLD ATTITUDE TOWARDS HIM MADE HIM WANT TO DIE OR SOMETHING.
RATTLE

..THANKS. . FOR SAVING ME YESTERDAY ..
SARASHINA -SAN!
DOK
IS IT MY FAULT? .. IT COULDN'T BE.
IWAHARA
COMMITTE? SUICIDE...

SINCE YOUR MIRROR GOT BROKEN YESTERDAY, I'LL GIVE YOU THIS AS AN APOLOGY.
It's a handkerchief.
MASUDA-SAN...

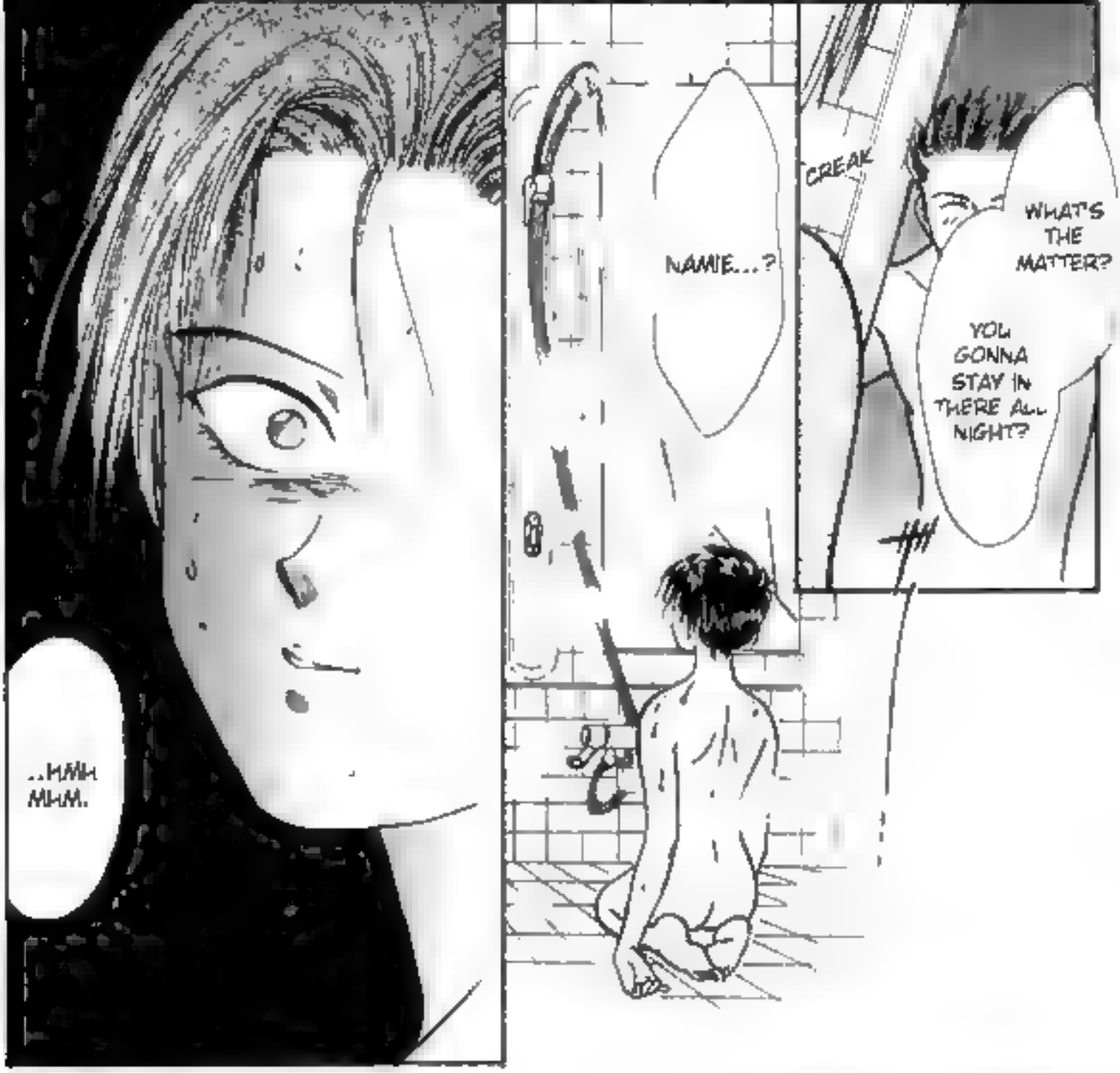

IWAHARA-KUN.. WASN'T VERY EMOTIONALLY STABLE TO BEGIN WITH...SO I DON'T THINK IT'S YOUR FAULT.
. I DON'T THINK YOU SHOULD WORRY ABOUT WHAT NAMIE JUST SAID.
OH... THANKS. BUT YOU DIDN'T HAVE TO..

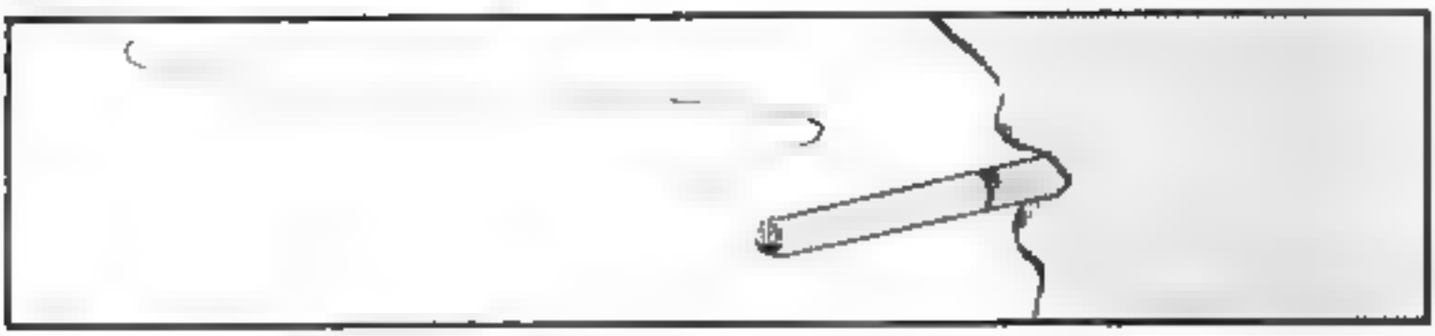
SPLASH
AAAH!
HOW'S IT GOOOOOING?
THERE HE GOES
HARUKI
...
HEEEEY, REI-CHAAAAAN!
. THANKS FOR YOUR CONSIDERATION .
THAT KIND OF STUPIDITY IS THE KIND THAT WILL ONLY GO AWAY IF HE DIES!
DAMN... HE'S SO IMMATURE!
ELJI,
I'M JUST GONNA TAKE A SHOWER, OKAY?
WANNA GO FOR ANOTHER ROUND AFTER THAT?
AHAHA
YOU ANIMAL!

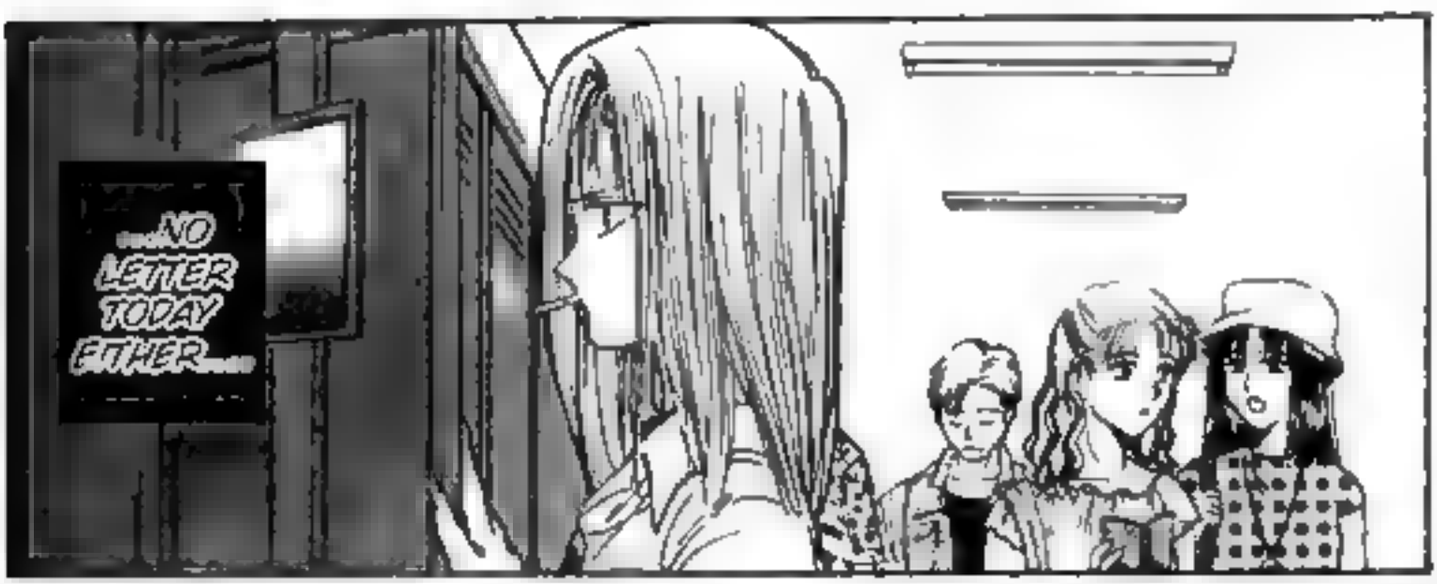

DRIP
SQUEAK
SHAAAAA
HUH?
?
SQUISH..
HEY, WHAT'S YOUR PROBLEM!
ARE YOU BROKE-NNN?!

FLAP.
FLAP
..DON'T.
WHAT THE
HELL?!
EEP!
NO!!
EIJI!!
EIJIIII!!
...IT
WON'T
OPEN!!
STOP
ITTT!!
BAM.
BAM

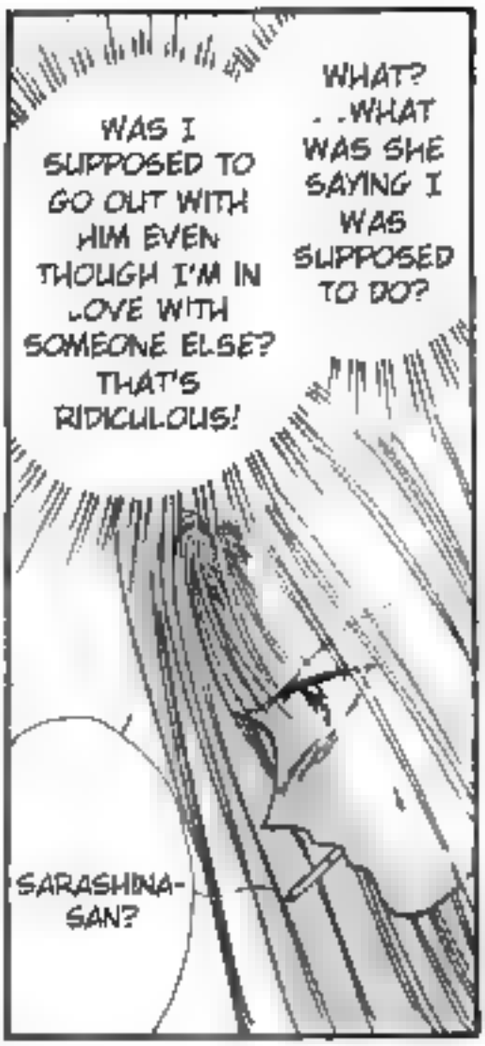
NOOOOOOO!!!
PERK
...NO...
STOP IT.. PLEASE ..
CRUMBLE
OUCH!
CRUMBLE
HEY, NAMEEE?
SHHH
DAMN, I FELL ASLEEP!!

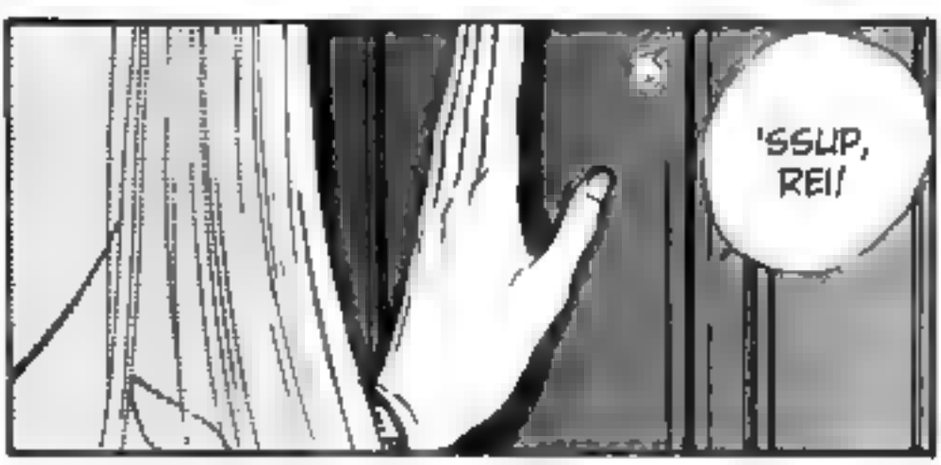

..HMM HMM.
NAMIE...?
CREAK
WHAT'S THE MATTER?
YOU GONNA STAY IN THERE ALL NIGHT?




...NO LETTER TODAY EITHER.....

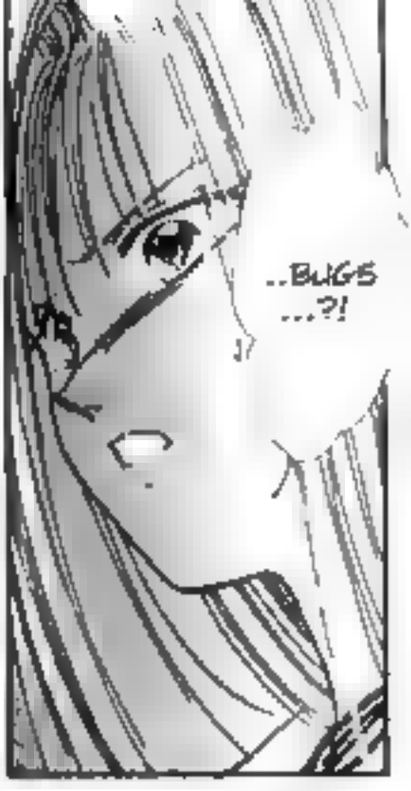
HI!! EVERYBODY! THIS'S WATASE. MY SCHEDULE'S BEEN JAM-PACKED RECENTLY AND MAKES ME JUST WANT TO SCREAM SOMETIMES. YOU MUST BE WONDERING AS YOU READ THIS "WHAT'S A SERIOUS STORY LIKE THIS ONE DOING SHARING A TANKOUBAN WITH SUCH A WHACKO STORY LIKE APPARE?"
THE SIMPLE ANSWER IS "I NEEDED TO FILL PAGE SPACE" AND BESIDES, IT'S NICE CONTRAST
WELL, WHY NOT? MY YOUNG FRIENDS! BUT "HOUKAGO. " IS SOMETHING I WROTE A WHILE AGO. ABOUT 2 YEARS AGO.
AND I ALSO THOUGHT PUTTING THIS OLD STORY AFTER SUCH A LIGHT-HEARTED ONE MIGHT DETRACT ATTENTION FROM THE FACT THAT MY ART STYLE WAS SOOO MUCH WORSE BACK THEN! I ALMOST FAINTED WHEN I LOOKED AT IT AS I FIXED LITTLE PICTURES HERE AND THERE, I SCREAMED "AAAH! THE DRAWINGS AND THE WAY I COMPILED EVERYTHING TOGETHER IS COMPLETELY DIFFERENT FROM HOW I DRAW NOWWWW!" AND WAS WORRIED THAT I MADE A MISTAKE, I'D HAVE TO DRAW THE WHOLE THING OVER AGAIN.
WELL, "JOYLESS JIPANGU" ER, I MEAN "JOYFUL JIPANGU" WAS SET UP AS A SORT OF EDO COMEDY LIKE THE ANCIENT JAPAN DRAMAS ON TV SO I THOUGHT IT MIGHT BE EASY TO PULL OFF, BUT IT WAS ACTUALLY HARD YOU SEE, I HAVEN'T EXACTLY BEEN WATCHING THOSE ANCIENT JAPANESE DRAMAS LATELY (I DID USED TO WATCH THEM AS A KID, THOUGH).
WELL, IT IS ONLY "EDO" (LAUGH) RIGHT NOW, THE STORY IS CENTERED ON INTER-CHARACTER RELATIONS, BUT I PLAN ON TURNING THE STORY INTO MORE OF A FANTASY AND BE SURE TO LOOK FORWARD TO YUSURA'S BIRTH SECRET REVEALED. WHO'M I TO TALK? I DON'T EVEN KNOW WHAT IT IS MYSELF HAHAHA.
I HAD WANTED TO DO A MORE SHOUNEN-STYLE MANGA FOR A LONG TIME NOW (THIS'S THE FIRST MANGA I'VE WRITTEN THAT HAD SO FEW ROMANTIC MONOLOGUES FROM THE MAIN CHARACTER!) I ALSO HAD WANTED TO REVIVE MY STYLE FROM WHEN I HAD DEBUTED. BUT I AM NOT PUTTING TOO MUCH WORK OR HARD THOUGHT INTO "APPARE" SO YOU READERS PLEASE READ IT LIGHTLY! I ALSO WANNA MAKE IT A LITTLE MORE WHACKO, OKAY? HAHAHA.
WELL, SEE YOU NEXT VOLUME!
DECEMBER, '97


WAS I SUPPOSED TO GO OUT WITH HIM EVEN THOUGH I'M IN LOVE WITH SOMEONE ELSE? THAT'S RIDICULOUS!
WHAT? . . .WHAT WAS SHE SAYING I WAS SUPPOSED TO DO?
SARASHINA-SAN?



HMM. THAT WAS A REALLY ANNOYING WOMAN, ANYWAY..
HARUKI!
BAP
WHO WAS A REALLY ANNOYING WOMAN!!
IT'S KIHARA NAMIE! SHE'S...IN THE HOSPITAL!
DROP
IDIOT, I'M NOT TALKING ABOUT YOU!
..SHE EVEN SAID "I'M BECOMING ONE OF THEM!" AND .BANGED HER HEAD ON THE MIRROR..
EVEN AFTER SHE GOT IN THE HOSPITAL, SHE KEPT WHISPERING "BUGS! BUGS!".

WHAT'S WITH YOU, SARASHINA?
. AREN'T YOU THINKING "SERVED HER RIGHT"?
.....


..BUGS ...?!

FIRST IWAHARA..THEN NAMIE. YOU MUST BE REAL HAPPY NOW!
HEY, MOTOI!!
YEAH, THAT'S GOTTA BE IT. NAMIE HATED YOU.

FLICK

SARASHINA-SAN, DON'T LET HIM GET TO YOU.
I KNOW YOU'RE A GOOD PERSON.

"YOU MUST BE REAL HAPPY NOW!"
SPARK
YOU ASSHOLE! JUST LEAVE HER ALONE!

FLICK
FLICK
FLICK

DON'T WORRY ABOUT IT, REI.
CLICK
I'VE EVEN WISHED THAT THEY'D JUST DIE.
I'VE ALWAYS HATED THOSE TWO.
..DON'T COMFORT ME. .MOTOI'S RIGHT.
I HAVE STRONG PSYCHIC POWERS. . MAYBE I CAN ALSO USE THEM FOR EVIL...
HEY, DID YOU GUYS KNOW THAT PEOPLE WITH STRONG PSYCHIC POWERS CAN KILL?
...STOP IT.
I REALLY WAS HAPPY INSIDE.

放課後幻想

WHAT HAPPENED TO THE STRONG-WILLED GIRL I USED TO KNOW IN HIGH SCHOOL!!
STOP IT SAEGUSA-KUN!!
GET A HOLD OF YOURSELF, THIS ISN'T LIKE YOU!!
SLAP...

...SORRY ..
STRANGE THINGS HAVE BEEN HAPPENING!
CAN'T YOU SEE SHE'S UPSET!

...SORRY ABOUT THAT, MASUDA-SAN.
..YOU MUST THINK I'M REALLY WEIRD.
NOT AT ALL... YOU'RE NOT THE KIND OF PERSON WHO WOULD SAY SOMETHING LIKE THAT AND MEAN IT ..YOU SAVED ME THAT ONE TIME.

I WONDER.. IF HE HATES ME NOW ..
SIGH
...HARUKI...

....?
MY MIRROR?

YOUR FACE IS SWELLING WHERE HE HIT YOU! TAKE A LOOK IN THE MIRROR.
HOW MEAN, PICKING ON A GIRL LIKE THAT...

放課後幻想

CRACK
HARUKI.
HM?
YOU..
THIS IS...THE MIRROR I THREW AWAY...RIGHT?
SMASH!

CLUNK...
..GOOD! COME ON IN.
CLACKCLACK
NO.
MY MIRROR?
CLICK
OH. WAS I WRONG?
OH, I'M SORRY, I JUST DIDN'T WANT TO WASTE A PERFECTLY GOOD MIRROR...IT WASN'T THAT DAMAGED.
HELLO?
... .
..REI...?
COUGH, COUGH
EXCUSE ME...
. WELL, THAT DOESN'T MAKE SENSE. SO IT'S ME THIS TIME, HUH?
AT MASUDA'S APARTMENT!! ..WHAT HAPPENED TO YOU?!
BUT. I SEE...SO YOU WERE LIKE THAT .. YOU REALLY WERE..
WHERE. ARE YOU... NOW?
PANT, PANT
HARUKI?!

WHAT!! WHAT'S GOING ON!!
THAT'S GOOD IT WAS JUST AN ILLUSION
... STRANGLED ME
..A GIRL WHO LOOKED JUST LIKE YOU...
WAS IT ME?! I DID IT, DIDN'T I!
I DID? ..
BUT I'M OKAY NOW I ACCIDENTALLY ..SMASHED MY MIRROR... AND SHE DISAPPEARED ...
REL ?
O.OY

放課後幻想

....THERE ARE CASES WHEN, ONE WANTS TO BECOME MORE THAN "JUST FRIENDS" ..BUT CAN'T EXPRESS THOSE FEELINGS...

...

THAT'S RIGHT. ! I WAS SCARED. THAT IF I ASKED HARUKI OUT, IT WOULD RUIN OUR FRIENDSHIP. .

WHAT?...

. WHAT'S GOING ON? ..

I. THOUGHT SO, TOO.

REI...

....

ME

...

CLUNK

NO.... WHY?! WHY DID IT HAPPEN TO HARUKI!!

SARASHINA-SAN, CALM DOWN!!

WAS IT ME?!

WAS IT MY PSYCHIC

BECAUSE YOU HAVE A LOT OF WHAT I DON'T HAVE.
IT WAS ALMOST LIKE I FELL IN LOVE WITH A GIRL. .IT FELT STRANGE, BUT I WROTE YOU LETTERS EVERY DAY.
..I'VE ALWAYS WANTED TO TALK TO YOU.
YOU WERE SO PRETTY AND STRONG-WILLED... I ENVIED YOU...
DOKUN
..AND THEN, THE DAY FINALLY CAME.
I THOUGHT MAYBE YOU WOULD COME TO UNDERSTAND MY FEELINGS FOR YOU...
THAT'S WHY I PROTECTED YOU AS I PROMISED IN THAT LETTER. .IT'S TRUE THAT PEOPLE WITH STRONG PSYCHIC POWERS CAN KILL. .
STROKE...
GIGGLE GIGGLE
I KNOW ABOUT YOUR SMILE. YOU NEVER SHOW IT TO ANYONE BECAUSE YOU'RE SAVING IT FOR ME...YOU'LL SMILE ONLY FOR ME.
REI, I HAD NO IDEA THAT I HAD THAT KIND OF POWER UNTIL YOU CAME...

WHAP!
REI..?
LET GO OF ME!!
DON'T TOUCH ME!... OR I'LL BITE!!
!!
DROP
CALM DOWN.. CALM DOWN..
WHERE'S MY CIGAR-ETTES.
ONLY ONE LEFT!
SQUEEZE
HEY, WHAT'S THE MATTER? COME TO ME...

CRACK
UMM!!
IF I STARE AT THIS MIRROR REALLY HARD AND CONCENTRATE ON SOMEONE, THEIR FACE WOULD APPEAR IN THE MIRROR.. AND THEN I CAN HURT THEM THROUGH THIS MIRROR.
THAT'S WHY ...I SHOWED THOSE PEOPLE THOSE SCARY ILLUSIONS... YES. . THE THING YOU FEAR THE MOST IS HARUKI..
RE... I'M TAKING VERY GOOD CARE OF THIS MIRROR...BECAUSE IT IS YOUR MIRROR.
MY MIRROR?!

THEY JUST REACTED TO THEIR OWN PHOBIAS. DON'T YOU FEEL LIKE KILLING YOURSELF FROM THE FEAR YOU HAVE OF HARUKI?
SO I AM NOT RESPONSIBLE FOR THEIR INJURIES.
HARUKI ?!
YOU UNDERSTAND HOW I FEEL NOW, RIGHT? ..
TELL ME...
SCARED? .OF HARUKI?...
YOU'RE WRONG!!
..NO.

CRASH!
10
I'M SORRY... I CAN'T UNDERSTAND HOW YOU FEEL!!
CRACK CRACK
BECAUSE I'VE ALWAYS...
I'VE ALWAYS LOVED HIM!!
I'M NOT AFRAID OF HARUKI!!

BAM!
REI!!
ARE YOU IN HERE!!
SLIDE..
I'VE LOVED ONLY HIM...
REI?!
WAKE UP!!
HA..
HARUKI ...!!

SMASH!
...REL...
I HEAR MASUDA'S QUITTING SCHOOL?
SO SHE WAS ALWAYS ALONE.
I HEARD THAT SHE NEVER REALLY HAD ANY FRIENDS AND THAT SHE ALSO HAD PROBLEMS AT HOME...
YEAH. LOOKS LIKE SHE'S RETURNING TO HER HOME TOWN.
SO THAT MEANS HER FEAR OF LOSING YOU IS WHAT MADE HER SNAP.

...THIS'S KINDA WEIRD, BUT...
I UNDERSTAND HOW SHE FEELS.
CHIRP... CHIRP... CHIRP... CHIRP
OH YEAH, WHY DID YOU SEE "ME"?
Am I really that scary?
...YEAH...BUT SHE HAD THE POWER TO SHOW ANYONE THEIR WORST FEAR?... SOME PEOPLE CAN SURE DO SOME STRANGE THINGS...
DAMMIT, I KEEP TELLING YA THAT MEN ARE MORE DELICATE THAN WOMEN THINK!
Even men are scared of ashtray women out.
WHAP!
AND HEY, WHAT DID I TELL YA? STOP SMOKING ALREADY! LET ME BE YOUR "MEANS OF ESCAPE"!!
HUH...?
HUH? BUT YOU SAW ME, TOO, SO SHOULDN'T YOU ALREADY KNOW THE ANSWER?

THE END

〈放課後幻想〉＊おわり＊ 少女コミック増刊Cheese! 1995年9月15日号に掲載

I HOPE EVERYONE ENJOYED VOLUME 1 OF APPARE JIPANGU! LET'S HOPE MORE OF IT WILL GET RELEASED SOON!

-COSMOS
WATASE'S SORAI
YUUWATASE.ORG

FC FLOWER COMICS
少コミフラワーコミックス

天晴じぱんぐ！

1

渡瀬悠宇

YUU WATASE

小学館
FC7471

天晴じぱんぐ！
1
渡瀬悠宇

9784091374714
ISBN4-09-137471-9
C9979 ¥390E
1929979003906
定価：本体390円＋税
雑誌 46084-71　小学館

少コミ
フラワーコミックス

●作品紹介

★15年前のホン坊の頃、桜の木の下に置き去りにされてた桜桃。今は薬種屋の夫婦に、一人娘として育てられていた。そして人の悲しみを癒すのを商いとする「悲消屋」になった。拾われた時から持っている金剛丸を片手に、桜桃は今日もお江戸の街で大暴れ！　大江戸はっちゃきコメディー、第1巻。

●収録作品／天晴じぱんぐ！①／放課後幻想